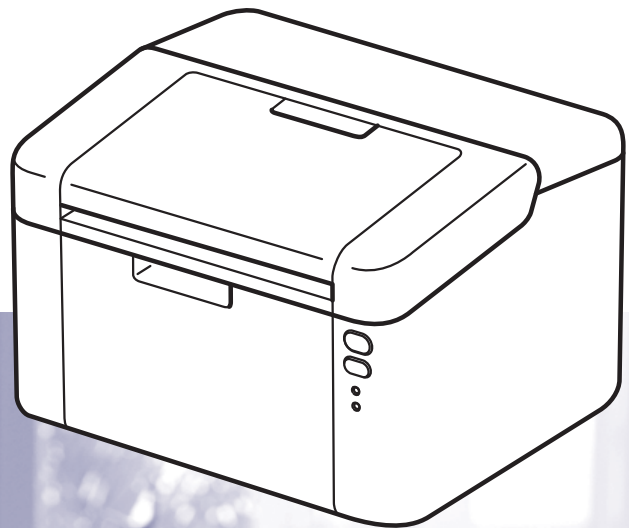


Navodila za uporabo

Laserski tiskalnik Brother

HL-1200(E)
HL-1202(E)
HL-1210W(E)
HL-1212W



Za slabovidne uporabnike

Ta priročnik lahko preberete s programsko opremo za branje besedil
Screen Reader.

Preden lahko začnete napravo uporabljati, morate namestiti strojno opremo in gonilnik.

Za namestitev naprave glejte Priročnik za hitro pripravo. Natisnjeno kopijo boste našli v škatli.

Pred uporabo naprave dobro preberite ta navodila za uporabo.

Obiščite nas na naslovu <http://support.brother.com>, kjer lahko dobite podporo za izdelke, najnovejše posodobitve gonilnikov in pripomočkov ter odgovore na pogosto zastavljena in tehnična vprašanja.

Opomba: Vseh modelov ni na voljo v vseh državah.

Telefonske številke Brother

POMEMBNO

Za tehnično in operativno pomoč morate poklicati državo, kjer ste kupili napravo.

Registrirajte svoj izdelek

Prosimo, da izpolnite Garancijsko registracijo Brother, še priročnejša pa je spletna registracija na naslovu

<http://www.brother.com/registration>

Pogosto zastavljena vprašanja (FAQ)

Brother Solutions Center je naš enotni vir za vse vaše potrebe glede naprave. Tu lahko prenesete najnovejše gonilnike, programsko opremo in orodja, preberete pogosto zastavljena vprašanja ter najdete nasvete za reševanje težav, kjer boste izvedeli, kako najbolje izkoristiti svoj izdelek Brother.

<http://support.brother.com>

Tukaj lahko preverite tudi posodobitve gonilnikov Brother.

Storitve za stranke

Za kontaktne informacije za svoje krajevno zastopstvo Brother obiščite <http://www.brother.si>

Mesta servisnih centrov

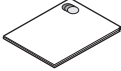
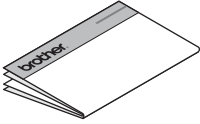


Za servisne centre v Evropi stopite v stik s svojim krajevnim zastopstvom Brother. Naslove in telefonske kontaktne informacije za evropska zastopstva lahko najdete na naslovu <http://www.brother.com>, tako da izberete svojo državo.

Internetni naslovi

Svetovno spletno mesto Brother: <http://www.brother.si>

Za pogosto zastavljena vprašanja (FAQ), podporo za izdelke, tehnična vprašanja, posodobitve gonilnikov in pripomočke: <http://support.brother.com>

Navodila za uporabo in kje jih najdete

Kateri priročnik?	Kaj je v njem?	Kje je?	
		Uporabniki Windows	Uporabniki Macintosh
Varnostna navodila za izdelek	Najprej preberite ta priročnik. Pred pripravo naprave preberite Varnostna navodila. Ta priročnik glejte za blagovne znamke in pravne omejitve.	 http://support.brother.com	
Priročnik za hitro pripravo	Upoštevajte navodila za nastavitve naprave in namestitve gonilnikov ter programske opreme za operacijski sistem in vrsto povezave, ki jih uporabljate.	 http://support.brother.com	
Navodila za uporabo	Spoznajte postopke tiskanja, zamenjavo potrošnega materiala in izvajanje rednega vzdrževanja. Glejte nasvete za reševanje težav.	 http://support.brother.com	http://support.brother.com
Network User's Guide (Navodila za mrežne nastavitve) (HL-1210W(E) in HL-1212W)	Ta navodila dajejo uporabne informacije o nastavitvah brezžičnega omrežja ter varnostnih nastavitvah z napravo Brother. Navedene so tudi informacije o podprtih protokolih naprave in podrobni nasveti za reševanje težav.	 http://support.brother.com	http://support.brother.com
Mobile Print/Scan Guide for Brother iPrint&Scan (Navodila za mobilno tiskanje/optično branje za Brother iPrint&Scan) (HL-1210W(E) in HL-1212W)	Ta priročnik daje uporabne informacije o tiskanju iz mobilne naprave ter optičnem branju iz naprave Brother v mobilno napravo, ko je povezana v omrežje Wi-Fi®.	http://support.brother.com	

Uporaba dokumentacije

Hvala, ker ste kupili napravo Brother! Če preberete dokumentacijo, boste lahko najboljše izkoristili svojo napravo.

Simboli in dogovori, ki se uporabljajo v dokumentaciji

V dokumentaciji se uporabljajo naslednji simboli in dogovori.

OPOZORILO

OPOZORILO označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

POMEMBNO

POMEMBNO označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči materialno škodo ali izgubo funkcionalnosti izdelka.

OPOMBA

OPOMBA določa okolje uporabe, pogoje za namestitev ali posebne pogoje za uporabo.



Ikone prepovedi označujejo dejanja, ki jih ne smete opravljati.



Ikone za nevarnost električnega udara vas opozarjajo na možnost električnega udara.



Ikone za nevarnost požara vas opozarjajo na možnost požara.



Ikone za vročo površino vas opozarjajo, da se ne dotikajte vročih delov naprave.


Krepko

Krepka pisava označuje tipke na nadzorni plošči naprave ali zaslonu računalnika.

Ležeče

Ležeča pisava označuje pomembne točke ali se sklicuje na podobno temo.

Dostop do orodij Brother (Windows®)

Brother Utilities  je orodje za zagon aplikacije, ki ponuja priročen dostop do vseh aplikacij Brother, ki so nameščene v napravi.


- 1 (Windows® XP, Windows Vista®, Windows® 7, Windows Server® 2003, Windows Server® 2008 in Windows Server® 2008 R2)

Kliknite  (**Start**) > **Vsi programi** > **Brother** > **Brother Utilities**.

(Windows® 8 in Windows Server® 2012)

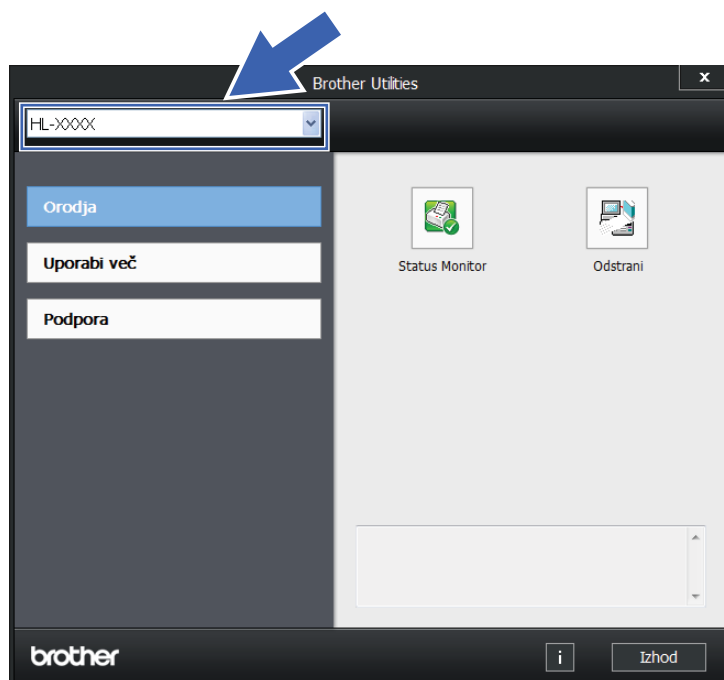
Dotaknite se ali dvokliknite  (**Brother Utilities**) na zaslonu **Start** ali na namizju.

(Windows® 8.1 in Windows Server® 2012 R2)

Miško premaknite v spodnji levi vogal zaslona **Start** in kliknite  (če uporabljate napravo z zaslonom na dotik, potegnite z dna zaslona **Start**, da se prikaže zaslon **Programi**). Ko se prikaže zaslon

Programi, se dotaknite ali kliknite  (**Brother Utilities**).

- 2 Izberite svojo napravo.



- 3 Izberite postopek, ki ga želite uporabljati.

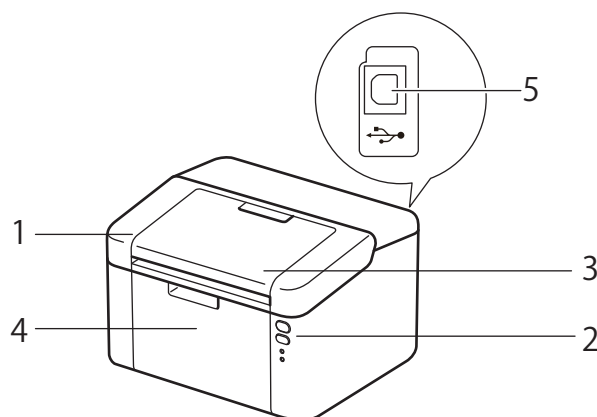
Kazalo vsebine

1	Načini tiskanja	1
	O tej napravi	1
	Pregled naprave	1
	Sprejemljiv papir	2
	Priporočen papir in tiskalni medij	2
	Količina papirja v pladnju za papir	2
	Obojestransko tiskanje	3
	Navodila za tiskanje na obe strani papirja	3
	Ročno obojestransko tiskanje	4
2	Gonilnik in programska oprema	5
	Gonilnik tiskalnika	5
	Tiskanje dokumenta	5
	Nastavitve gonilnika tiskalnika	6
	Windows®	7
	Dostop do nastavitvev gonilnika tiskalnika	7
	Funkcije gonilnika tiskalnika za Windows®	7
	Jeziček Osnovno	8
	Jeziček Napredno	14
	Jeziček Profili tiskanja	20
	Jeziček Nastavitve naprave	22
	Podpora	23
	Odstranjevanje gonilnika tiskalnika	24
	Status Monitor	25
	Macintosh	27
	Funkcije gonilnika tiskalnika (Macintosh)	27
	Izbiranje možnosti za nastavitve strani	27
	Odstranjevanje gonilnika tiskalnika	34
	Status Monitor	34
	Programska oprema	36
	Remote Printer Console (samo Windows® in HL-1200(E) ter HL-1202(E))	36
	Programska oprema za omrežja (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)	36
3	Splošne informacije	37
	Nadzorna plošča	37
	LED-lučki (svetleči diodi)	37
	Prikazi za klic na servis	42
	Tipka za vklop/izklop	43
	Tiskanje strani z nastavitvami tiskalnika	44
	Uporaba tipke za vklop/izklop	44
	Uporaba gonilnika za tiskalnik	44
	Funkcije za varovanje okolja	45
	Varčevanje s tonerjem	45
	Čas spanja	45
	Način globokega spanja	45
	Samodejni izklop	46

A	Reševanje težav in druge informacije	47
	Potrošni material.....	47
	Nastavitev za toner.....	48
	Prepoznavanje težave.....	49
	Obvestila o napakah v pripomočku Status Monitor.....	50
	Izboljšanje kakovosti tiska.....	51
	Zastoji papirja.....	55
	Če imate težave z napravo.....	59
	Čiščenje in preverjanje naprave.....	62
	Informacije o napravi.....	63
	Privzete nastavitve.....	63
B	Tehnični podatki	65
	Splošno.....	65
	Mediji za tiskanje.....	68
	Pomembna informacija za izbiranje papirja.....	69
	Tiskalnik.....	70
	Omrežje (LAN) (samo HL-1210W(E) in HL-1212W).....	71
C	Stvarno kazalo	72

O tej napravi

Pregled naprave



- 1 Zgornji pokrov
- 2 Nadzorna plošča
- 3 Loputa za podporo izhodnega pladnja za papir s potiskano stranjo navzdol (podporna loputa)
- 4 Pladenj za papir
- 5 USB-vhod

OPOMBA

Za podrobnosti o prikazu stanja naprave z LED-lučkami glejte *LED-lučki (svetleči diodi)* na strani 37.
Za funkcije tipke za vklop/izklop glejte *Tipka za vklop/izklop* na strani 43.

Sprejemljiv papir

Kakovost tiska se lahko spreminja glede na vrsto uporabljenega papirja.

Za najboljše rezultate sledite spodnjim navodilom:

- V pladenj za papir NE vstavljajte različnih vrst papirja hkrati, saj lahko to povzroči zastoje ali napačno vstavljanje papirja.
- Za pravilno tiskanje morate izbrati enako velikost papirja v programu, kot ste ga vstavili v pladenj.
- Izogibajte se dotikanju potiskane površine papirja takoj po tiskanju.
- Pred nakupom velike količine papirja preizkusite manjšo količino, da preverite, ali je papir primeren.

Priporočen papir in tiskalni medij

Vrsta papirja	Postavka
Navaden papir	Xerox Premier TCF 80 g/m ² Xerox Business 80 g/m ²
Reciklirani papir	Steinbeis Evolution White 80 g/m ²

Količina papirja v pladnju za papir

Velikost papirja	Vrste papirja	Št. listov	Teža papirja
A4, Letter, Legal, Folio ¹ , A5, A5 (dolgi rob), B5, Executive	Navaden in reciklirani papir	Do 150 listov (80 g/m ²)	od 65 do 105 g/m ²

¹ Velikost Folio je 215,9 × 330,2 mm.

Obojestransko tiskanje

Priloženi gonilniki tiskalnika omogočajo obojestransko tiskanje. Za več informacij o izbiranju nastavitev glejte *Obojestransko/knjižica* na strani 11 za Windows® in *Obojestransko tiskanje* na strani 33 za Macintosh.

1

Navodila za tiskanje na obe strani papirja

- Če je papir tanek, se lahko naguba.
- Če je papir zvit, ga izravnajte in znova vstavite v pladenj za papir. Če se papir še naprej zvija, ga zamenjajte.
- Če se papir ne vstavlja pravilno, je lahko zvit. Papir odstranite in ga izravnajte. Če se papir še naprej zvija, ga zamenjajte.
- Če uporabljate funkcijo za ročno obojestransko tiskanje, lahko pride do zastoja papirja ali slabše kakovosti tiska. (Če pride do zastoja papirja, glejte *Zastoji papirja* na strani 55. Če imate težavo s kakovostjo tiska, glejte *Izboljšanje kakovosti tiska* na strani 51.)

Ročno obojestransko tiskanje

Če uporabljate gonilnik tiskalnika za operacijski sistem Macintosh, glejte *Manual 2-sided Printing (Ročno obojestransko tiskanje)* na strani 33.

1

Ročno obojestransko tiskanje z gonilnikom tiskalnika za operacijski sistem Windows®

- 1 V gonilniku tiskalnika s spustnimi sezname izberite naslednje:
 - **Velikost papirja**
Uporabljajte lahko vse velikosti papirja, ki so določene za pladenj, ki ga uporabljate.
 - **Vrsta medija**
Uporabljajte lahko vse velikosti papirja, ki so določene za pladenj, ki ga uporabljate.
 - **Obojestransko/knjižica**
Izberite **Obojestransko (ročno)**.
 - **Obojestranska vrsta v Nastavitve za Obojestransko**
Za vsako orientacijo imate štiri možnosti. (Glejte *Obojestransko/knjižica* na strani 11.)
 - **Odmik za vezavo v Nastavitve za Obojestransko**
Določite lahko razmik za vezavo. (Glejte *Obojestransko/knjižica* na strani 11.)

Za vse druge nastavitve glejte *Gonilnik in programska oprema* v poglavju 2.
- 2 Podatke za tiskanje pošljite v napravo. Naprava bo najprej natisnila vse sode strani na eni strani papirja. Nato vam gonilnik za operacijski sistem Windows® (s pojavnim obvestilom) sporoči, da morate znova vstaviti papir, da natisnete lihe strani.

OPOMBA

Pred ponovnim vstavljanjem papir dobro izravnajte, saj lahko sicer nastane zastoj papirja. Ne priporočamo uporabe zelo tankega ali debelega papirja.

Gonilnik tiskalnika

Gonilnik tiskalnika je programska oprema, ki prevede podatke iz zapisa, ki ga uporablja računalnik, v zapis, ki ga potrebuje določen tiskalnik. Običajno je to zapis z jezikom za opis strani (PDL).

Gonilniki tiskalnika za podprte različice operacijskih sistemov Windows[®] so na priloženem CD-ju, za Macintosh pa jih najdete na spletnem mestu Brother Solutions Center na naslovu <http://support.brother.com/>. Pri namestitvi gonilnikov upoštevajte Priročnik za hitro pripravo. Najnovejši gonilnik tiskalnika za operacijske sisteme Windows[®] in Macintosh lahko prenesete s spletnega mesta Brother Solutions Center na naslovu:

<http://support.brother.com>

Za Windows[®]

- Gonilnik tiskalnika za operacijske sisteme Windows[®] (najprimernejši gonilnik tiskalnika za ta izdelek)

Za Macintosh

- Gonilnik tiskalnika za operacijski sistem Macintosh (najprimernejši gonilnik tiskalnika za ta izdelek)

Za Linux[®] 1, 2

- LPR-gonilnik tiskalnika
- CUPS-gonilnik tiskalnika

¹ Za več informacij in za prenos gonilnika tiskalnika za Linux obiščite stran svojega modela na naslovu <http://support.brother.com/> ali uporabite povezavo na priloženem CD-ju.

² Odvisno od distribucije Linux gonilnika morda ne bo na voljo ali pa je bil izdan po prvi izdaji vašega modela.

Tiskanje dokumenta

Ko naprava prejme podatke iz računalnika, začne tako, da pobere papir iz pladnja za papir. Pladenj za papir lahko v napravo podaja navaden in reciklirani papir. (Glejte *Količina papirja v pladnju za papir* na strani 2.)

- 1 V aplikaciji izberite ukaz Natisni.
Če imate v svojem računalniku nameščene druge gonilnike tiskalnika, izberite **Brother HL-XXXX** (kjer XXXX pomeni ime vašega modela) kot svoj gonilnik tiskalnika v meniju Tiskanje ali Nastavitve tiskanja v svoji aplikaciji, nato pa kliknite **V redu** ali **Natisni** za začetek tiskanja.
- 2 Računalnik pošlje podatke v napravo. LED-lučka **Pripravljenost** (○) začne utripati.
- 3 Ko naprava konča tiskanje vseh podatkov, LED-lučka **Pripravljenost** (○) preneha utripati.

OPOMBA

- Velikost papirja in orientacijo lahko izberete v svoji aplikaciji.
 - Če vaša aplikacijska programska oprema ne podpira velikosti papirja po meri, izberite naslednjo večjo velikost papirja.
 - Nato nastavite površino tiskanja s spreminjanjem levega in desnega roba v svoji aplikaciji.
-

Nastavitve gonilnika tiskalnika

Pri tiskanju z računalnikom lahko spremenite naslednje nastavitve tiskalnika:

- Velikost papirja
- Usmerjenost
- Kopije
- Vrsta medija
- Kakovost tiska (za HL-1200(E) in HL-1202(E))
Ločljivost (za HL-1210W(E) in HL-1212W)
- Nastavitve tiskanja
- Tiskanje več strani
- Obojestransko/knjžica
- Predogled tiskanja
- Prilagajanje velikosti
- Obratno tiskanje
- Uporabi vodni žig
- Tiskanje glave-noge
- Način varčevanja tonerja
- Skrbnik
- Prilagoditev gostote
- Izboljšaj rezultate tiskanja
- Preskoči prazno stran
- Natisni besedilo v črni barvi
- Arhiv tiskanja
- Profili tiskanja

Windows®

Dostop do nastavitev gonilnika tiskalnika

2

- 1 (Za Windows® XP in Windows Server® 2003)
Kliknite **Start** in nato **Tiskalniki in faksi**.
(Za Windows Vista® in Windows Server® 2008)

Kliknite gumb  (**Start**), **Nadzorna plošča**, **Strojna oprema in zvok** in nato **Tiskalniki**.
(Za Windows® 7 in Windows Server® 2008 R2)

Kliknite gumb  (**Start**) in kliknite **Naprave in tiskalniki**.
(Za Windows® 8)
Miško premaknite v spodnji desni vogal namizja. Ko se prikaže menijska vrstica, kliknite **Nastavitve** in nato **Nadzorna plošča**. V skupini **Strojna oprema in zvok** kliknite **Ogled naprav in tiskalnikov**.
(Za Windows Server® 2012 in Windows Server® 2012 R2)
Miško premaknite v spodnji desni vogal namizja. Ko se prikaže menijska vrstica, kliknite **Nastavitve** in nato **Nadzorna plošča**. V skupini **Strojna oprema** kliknite **Prikaži naprave in tiskalnike**.
- 2 Z desno miškino tipko kliknite ikono **Brother HL-XXXX** (kjer je XXXX ime vašega modela) in izberite **Lastnosti tiskalnika (Lastnosti)**, po potrebi pa še **Brother HL-XXXX**. Prikaže se pogovorno okno za lastnosti tiskalnika.
- 3 Izberite jeziček **Splošno** in kliknite **Nastavitve... (Nastavitve tiskanja...)**.

Funkcije gonilnika tiskalnika za Windows®

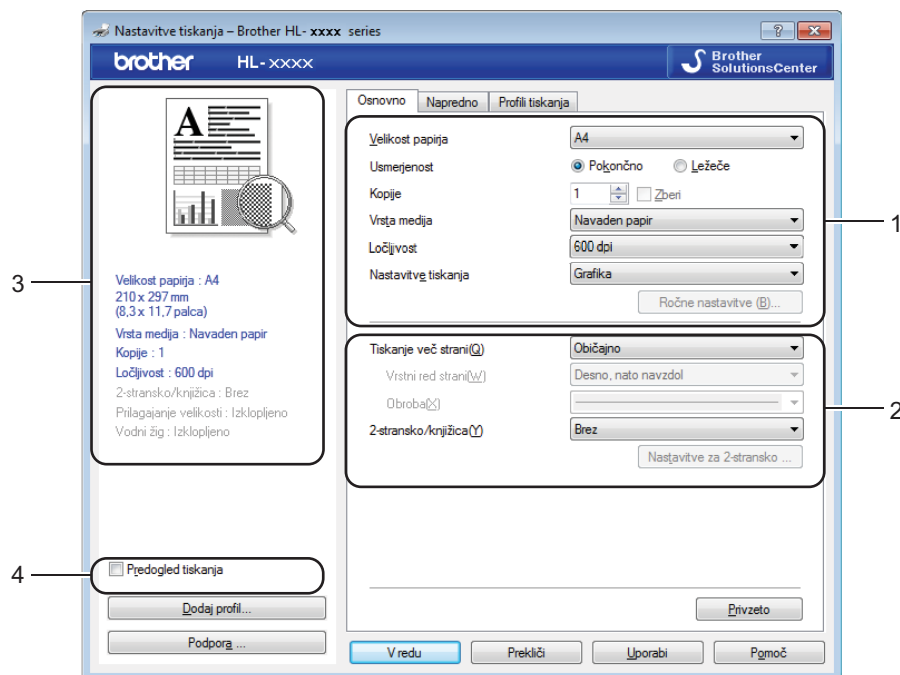
Za več informacij glejte besedilo **Pomoč** v gonilniku tiskalnika.

OPOMBA

- Zasloni v tem razdelku so prikazani za operacijski sistem Windows® 7. Zasloni na vašem osebem računalniku se spreminjajo glede na operacijski sistem.
- Za dostop do nastavitev gonilnika tiskalnika glejte *Dostop do nastavitev gonilnika tiskalnika* na strani 7.

Jeziček Osnovno

Nastavitve postavitev strani lahko spremenite tudi s klikanjem ilustracije na levi strani jezička **Osnovno**.



- 1 Izberite **Velikost papirja**, **Usmerjenost**, **Kopije**, **Vrsta medija**, **Kakovost tiska**¹ ali **Ločljivost**² v **Nastavitve tiskanja** (1).
- 2 Izberite **Tiskanje več strani** in **Obojestransko/knjižica** (2).
- 3 Potrdite svoje trenutne nastavitve v oknu (3).
- 4 Kliknite **V redu**, da uporabite želene nastavitve.
Za vrnitev na privzete nastavitve kliknite **Privzeto** in **V redu**.

¹ Za HL-1200(E) in HL-1202(E)

² Za HL-1210W(E) in HL-1212W

OPOMBA


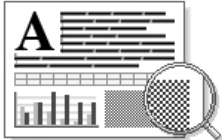
Če želite pred tiskanjem pregledati svoj dokument, izberite potrditveno polje za predogled tiskanja (4).

Velikost papirja

Na spustnem seznamu izberite velikost papirja, ki ga uporabljate.

Usmerjenost

Orientacija izbere položaj tiskanja dokumenta (**Pokončno** ali **Ležeče**).

Pokončno (navpično)	Ležeče (vodoravno)
	

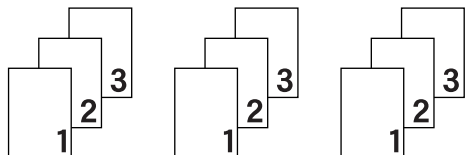
Kopije

Tukaj lahko nastavite število kopij, ki bodo natisnjene.

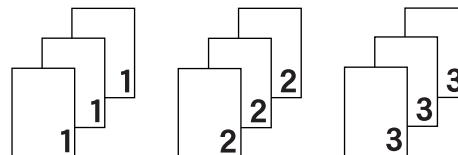
■ Zberi

Če je izbrano potrditveno polje Zberi, se natisne ena celotna kopija dokumenta, nato se to ponovi za vsako kopijo. Če potrditveno polje Zberi ni izbrano, se vsaka stran natisne za vse kopije, nato se natisne naslednja stran.

Potrjeno polje Zberi



Nepotrjeno polje Zberi



Vrsta medija

Z napravo lahko uporabljate naslednje vrste medijev. Za najboljšo kakovost tiska izberite uporabljeno vrsto medija.

- Navaden papir
- Recikliran papir

Kakovost tiska (za HL-1200(E) in HL-1202(E))

Kakovost tiska lahko spremenite takole:

- Običajna
- Navadna
- Visoka

Ločljivost (za HL-1210W(E) in HL-1212W)

Ločljivost lahko spremenite takole:

- 300 dpi
- 600 dpi
- HQ 1200

Nastavitve tiskanja

Nastavitve tiskanja lahko spremenite takole:

■ Grafika

To je najboljši način za tiskanje dokumentov, ki vsebujejo grafiko.

■ Besedilo

To je najboljši način za tiskanje besedilnih dokumentov.

■ Ročno

Nastavitve lahko ročno spreminjate, če izberete **Ročno** in kliknete **Ročne nastavitve...** Nastavite lahko svetlost, kontrast in druge nastavitve.

Tiskanje več strani

Izbira **Tiskanje več strani** lahko zmanjša velikost slike posamezne strani, tako da se na en list papirja natisne več strani, ali pa lahko poveča velikost slike, da lahko eno stran natisnete na več listov papirja.

■ Vrstni red strani

Če izberete možnost **N v 1**, lahko zaporedje strani izberete s spustnega seznama.

■ Obroba

Če tiskate več strani na en list s funkcijo **Tiskanje več strani**, lahko izberete neprekinjeno ali črtkano obrobo okoli vsake strani na listu, obrobo pa lahko tudi izključite.

■ Natisni linijo rezanja

Če izberete možnost **1 na NxN straneh**, lahko izberete možnost **Natisni linijo rezanja**. Ta možnost omogoča tiskanje komaj opazne črte za rezanje okoli natisljivega območja.

Obojestransko/knjižica

Če želite natisniti knjižico ali tiskati obojestransko, uporabite to funkcijo.

■ Brez

To onemogoči obojestransko tiskanje.

■ Obojestransko (ročno)

Če želite tiskati obojestransko, uporabite to možnost.

• Obojestransko (ročno)

Naprava najprej natisne vse sode strani. Nato se gonilnik tiskalnika ustavi in prikaže navodila za ponovno vstavljanje papirja. Ko kliknete **V redu**, se natisnejo lihe strani.

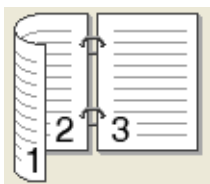
Kadar izberete **Obojestransko (ročno)**, postane razpoložljiv gumb **Nastavitve za Obojestransko ...** V pogovornem oknu **Nastavitve za Obojestransko** lahko nastavite naslednje nastavitve.

• Obojestranska vrsta

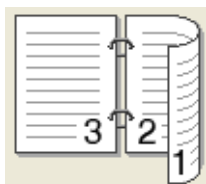
Za vsako orientacijo so na voljo štiri smeri vezave za obojestransko tiskanje.

Pokončno

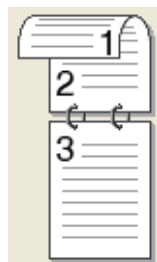
Po dolgem robu (levi)



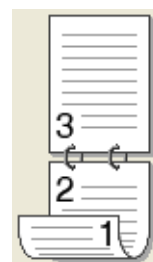
Po dolgem robu (desni)



Kratki rob (zgornji)

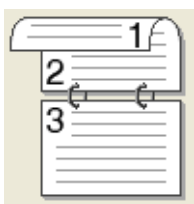


Kratki rob (spodnji)



Ležeče

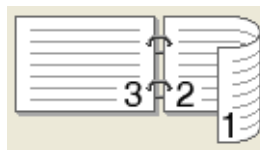
Po dolgem robu (zgornji)



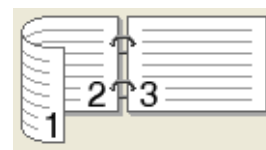
Po dolgem robu (spodnji)



Kratki rob (desni)



Kratki rob (levi)



• Odmik za vezavo

Če potrdite **Odmik za vezavo**, lahko določite tudi razmik za vezavo v palcih ali milimetrih.

■ Knjižica (ročno)

To možnost uporabite za tiskanje dokumenta v obliki knjižice z obojestranskim tiskanjem. Dokument bo razporejen glede na ustrezne številke strani, da ga boste lahko prepognili na sredini izpisa brez spreminjanja zaporedja strani.

• Knjižica (ročno)

Naprava najprej natisne vse sode strani. Nato se gonilnik tiskalnika ustavi in prikaže navodila za ponovno vstavljanje papirja. Ko kliknete **V redu**, se natisnejo lihe strani.

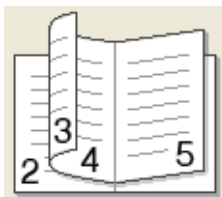
Ko izberete **Knjižica (ročno)**, postane razpoložljiv gumb **Nastavitve za Obojestransko ...** V pogovornem oknu **Nastavitve za Obojestransko** lahko nastavite naslednje nastavitve.

• Obojestranska vrsta

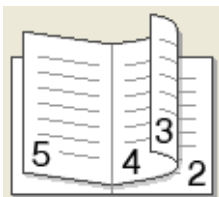
Za vsako orientacijo sta na voljo dve smeri vezave za obojestransko tiskanje.

Pokončno

Vezava levo

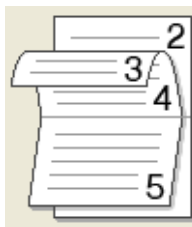


Vezava desno



Ležeče

Vezava zgoraj



Vezava spodaj



• Metoda tiskanja knjižice

Kadar je izbrana možnost **Razdeli v sete**:

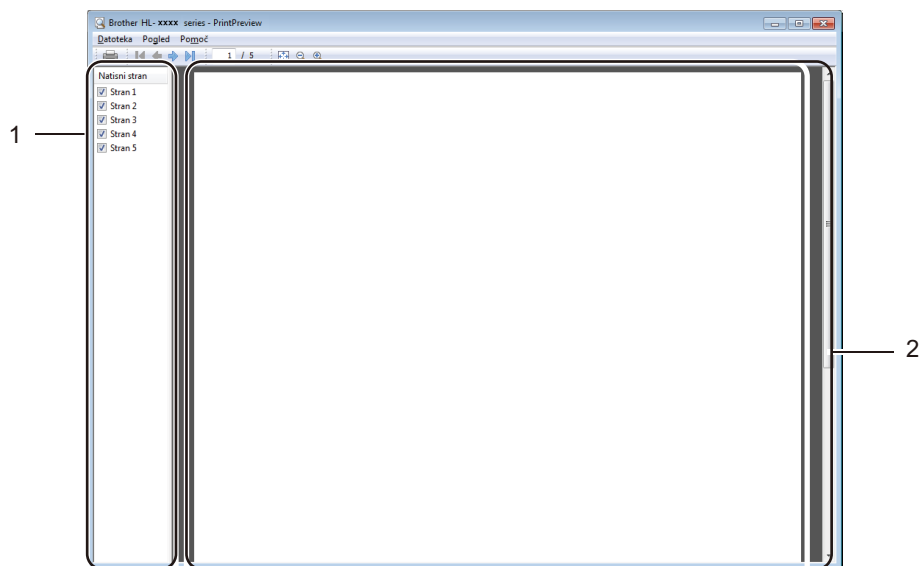
S to možnostjo lahko natisnete celotno knjižico, razdeljeno na manjše knjižice, ki jih lahko vseeno prepognete na sredini brez spreminjanja zaporedja strani. Določite lahko število listov v vsaki manjši knjižici od 1 do 15. Ta možnost lahko pomaga, če zložite natisnjeno knjižico, ki ima veliko število strani.

• Odmik za vezavo

Če potrdite **Odmik za vezavo**, lahko določite tudi razmik za vezavo v palcih ali milimetrih.

Predogled tiskanja

Pred tiskanjem lahko pregledate predogled dokumenta. Če označite potrditveno polje **Predogled tiskanja**, se pred začetkom tiskanja odpre okno pregledovalnika predogleda tiskanja.



1 Območje seznama strani

Območje seznama strani prikaže številke strani za dejanske natisnjene strani. Če izberete stran na tem seznamu, se predogled rezultatov tiskanja za stran prikaže v območju za predogled.

Če ne želite natisniti strani, počistite potrditveno polje.

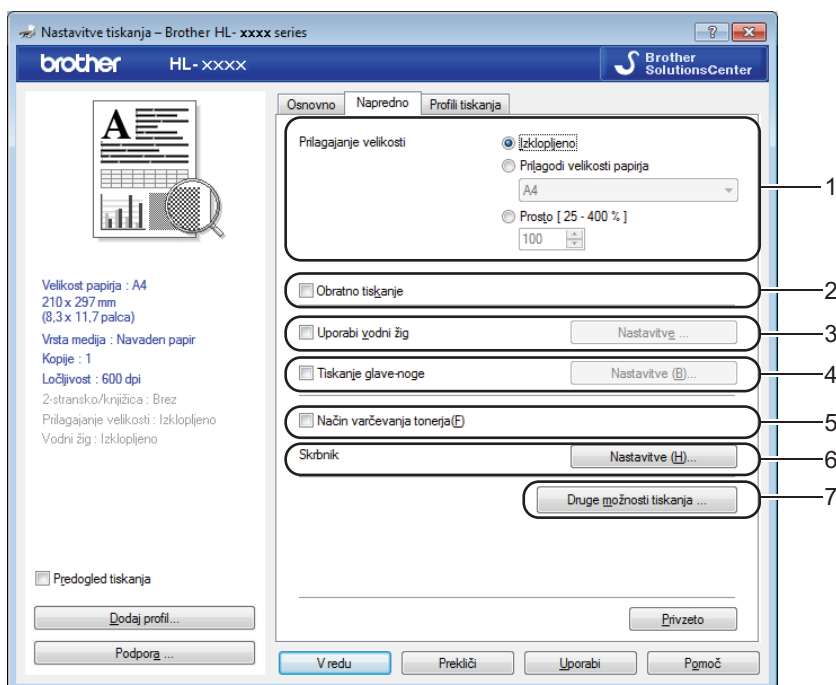
2 Območje predoglea

Območje predoglea prikaže predogled rezultatov tiskanja za strani, izbrane v območju seznama strani.

OPOMBA

Če ste izbrali nastavev **Obojestransko (ročno)** ali **Knjižica (ročno)** v nastavitvah gonilnika tiskalnika, ne morete uporabiti možnosti predoglea tiskanja.

Jeziček Napredno



Spremenite nastavitve jezička, tako da kliknete eno izmed naslednjih izbir:

- **Prilagajanje velikosti (1)**
- **Obratno tiskanje (2)**
- **Uporabi vodni žig (3)**
- **Tiskanje glave-noge (4)**
- **Način varčevanja tonerja (5)**
- **Skrbnik (6)**
- **Druge možnosti tiskanja ... (7)**

Prilagajanje velikosti

Spremenite lahko povečavo natisnjene slike.

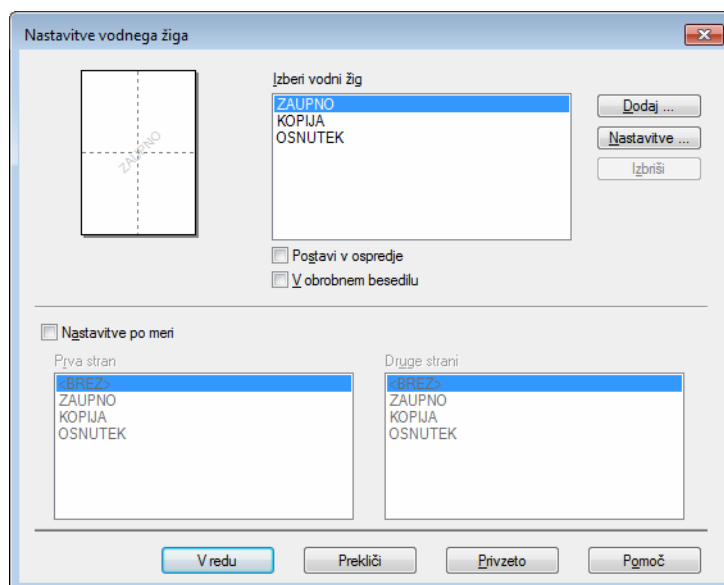
Obratno tiskanje

Označite potrditveno polje **Obratno tiskanje**, da podatke obrnete v smeri od zgoraj navzdol.

Uporabi vodni žig

Logotip ali besedilo lahko vstavite v svoj dokument kot vodni tisk. Izberete lahko enega izmed privzetih vodnih tiskov ali pa uporabite datoteko z bitno sliko, ki ste jo ustvarili sami. Označite **Uporabi vodni žig** in kliknite gumb **Nastavitve ...**

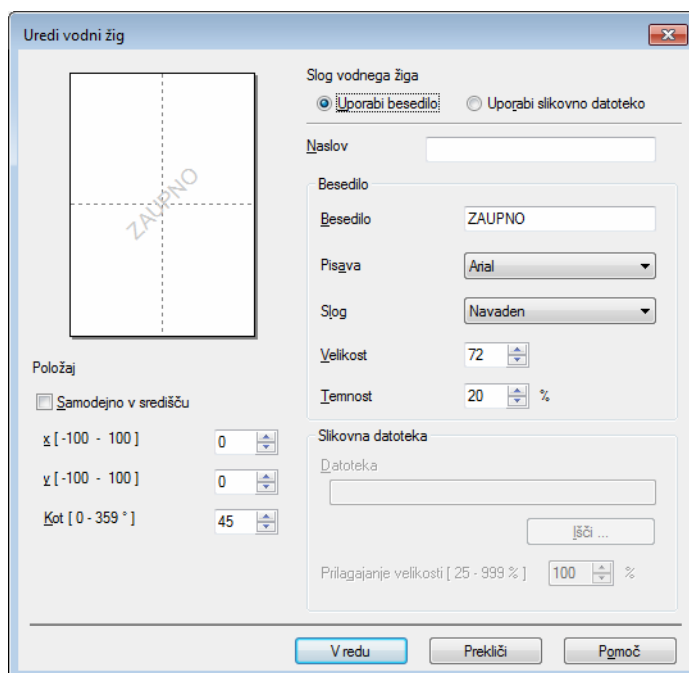
Nastavitve vodnega žiga



■ Izberi vodni žig

Izberite želeni vodni tisk.

Če želite izdelati svoj vodni tisk, kliknite gumb **Dodaj**, da dodate nastavitve vodnega tiska, in izberite **Uporabi besedilo** ali **Uporabi slikovno datoteko** v meniju **Slog vodnega žiga**.



- **Naslov**

V polje vnesite primeren naslov.

- **Besedilo**

Vnesite svoje besedilo vodnega tiska v polje **Besedilo** in izberite **Pisava**, **Slog**, **Velikost** ter **Temnost**.

- **Slikovna datoteka**

Vnesite ime datoteke in mesto bitne slike v polju **Datoteka** ali kliknite **Išči**, da poiščete datoteko. Nastavite lahko tudi razmerje velikosti slike.

- **Položaj**

To nastavitve uporabite za določitev položaja vodnega tiska na strani.

- **Postavi v ospredje**

Ta možnost izbrane znake ali sliko natisne preko natisnjenga dokumenta.

- **V obrobem besedilu**

Označite **V obrobem besedilu**, če želite natisniti le obrobo vodnega tiska. Na voljo je, ko izberete besedilni vodni tisk.

- **Nastavitve po meri**

Izberete lahko vodni tisk za tiskanje na prvi in drugih straneh.

Tiskanje glave-noge

Ko je vključena ta funkcija, natisne sistemski datum in čas računalnika na dokument skupaj z uporabniškim imenom uporabnika osebnega računalnika ali vnesenim besedilom. S klikom na **Nastavitve** lahko informacije prilagodite.

- **Natisni ID**

Če izberete **Prijava z uporabniškim imenom**, se natisne ime prijavljenega uporabnika za osebni računalnik. Če izberete **Po meri** in vnesete besedilo v polje za urejanje **Po meri**, se natisne vneseno besedilo.

Način varčevanja tonerja

S to funkcijo lahko privarčujete toner. Ko vklopite funkcijo **Način varčevanja tonerja**, so izpisi videti svetlejši. Privzeta nastavitve je izklop.

OPOMBA

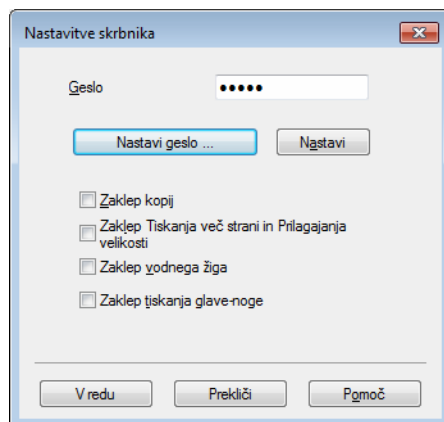
- Funkcije **Način varčevanja tonerja** ne priporočamo za tiskanje fotografij ali sivinskih slik.
- **Način varčevanja tonerja** ni na voljo za nastavitve **Visoka** za kakovost tiska ¹ ali **HQ 1200** za ločljivost ².

¹ Za HL-1200(E) in HL-1202(E)

² Za HL-1210W(E) in HL-1212W

Skrbnik

Skrbniki imajo pooblastila za omejevanje dostopa do funkcij, kot sta prilagajanje velikosti in vodni tisk.



■ Geslo

V to okno vnesite geslo.

OPOMBA

Kliknite **Nastavi geslo ...**, da spremenite geslo.

■ Zaklep kopij

Ta možnost zaklene možnost izbire strani kopij, da bi preprečili tiskanje več kopij.

■ Zaklep Tiskanja več strani in Prilagajanja velikosti

Zaklene nastavitve za prilagajanje velikosti in več strani.

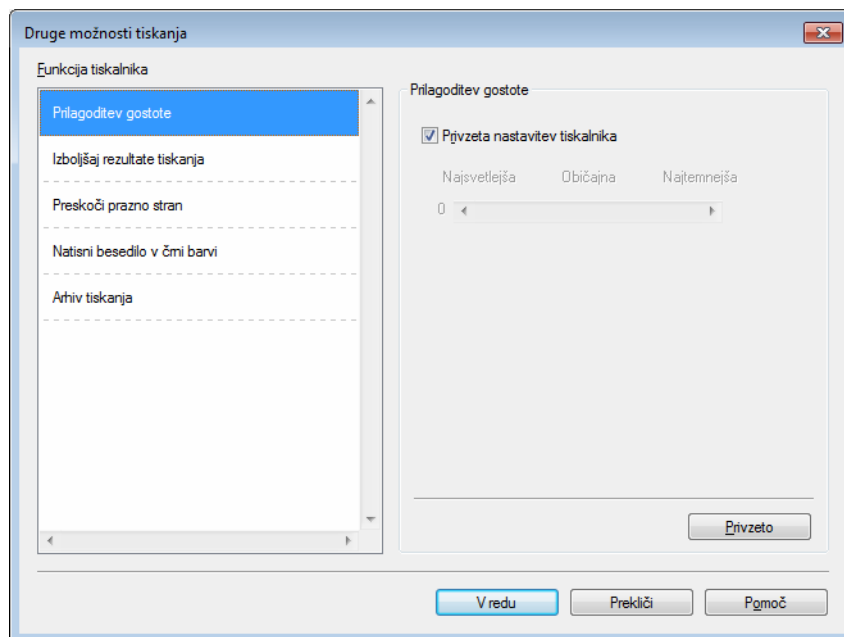
■ Zaklep vodnega žiga

Ta možnost zaklene trenutne nastavitve za možnost vodnega tiska, da bi preprečili spremembe teh nastavitvev.

■ Zaklep tiskanja glave-noge

Ta možnost zaklene trenutne nastavitve za tiskanje glave in noge, da bi preprečili spremembe teh nastavitvev.

Druge možnosti tiskanja



Z možnostjo za funkcije tiskalnika lahko nastavite naslednje:

- **Prilagoditev gostote**
- **Izboljšaj rezultate tiskanja**
- **Preskoči prazno stran**
- **Natisni besedilo v črni barvi**
- **Arhiv tiskanja**

Prilagoditev gostote

Povečajte ali zmanjšajte gostoto tiska.

Izboljšaj rezultate tiskanja

S to funkcijo lahko odpravite težave s kakovostjo tiska.

- **Odpravi vihanje papirja**

Če izberete to nastavitve, se lahko zmanjša ukrivljanje papirja.

Če tiskate le nekaj strani, vam te nastavitve ni treba izbirati.

OPOMBA

Ta postopek zniža temperaturo postopka taljenja v napravi.

■ Izboljšaj fiksiranje tonerja

Če izberete to nastavitev, se lahko izboljša fiksiranje tonerja na papirju.

OPOMBA

Ta postopek zviša temperaturo postopka taljenja v napravi.

2

Preskoči prazno stran

Če označite **Preskoči prazno stran**, gonilnik tiskalnika samodejno zazna prazne strani in jih izloči iz tiskanja.

OPOMBA

Ta funkcija ne deluje, kadar izberete naslednje možnosti:

- **Uporabi vodni žig**
 - **Tiskanje glave-noge**
 - **N v 1 in 1 na NxN straneh v Tiskanje več strani**
 - **Obojestransko (ročno), Knjižica (ročno) v Obojestransko/knjižica**
 - **Predogled tiskanja**
-

Natisni besedilo v črni barvi

Ta funkcija omogoča tiskanje vsega besedila v črni barvi namesto v sivinah.

OPOMBA

To morda ne bo delovalo z določenimi znaki.

Arhiv tiskanja

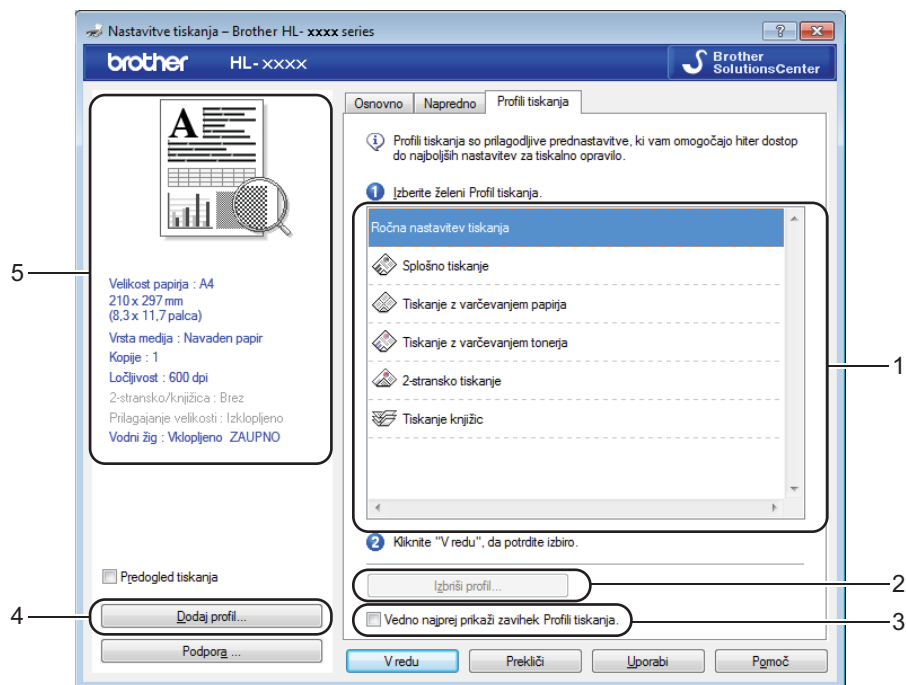
Kopijo izpisa lahko shranite kot PDF-datoteko v svoj računalnik. Za spremembo velikosti datoteke premaknite drsnik **Velikost datoteke** v desno ali levo. Ločljivost se nastavi glede na velikost datoteke.

OPOMBA

Če omogočite to funkcijo, lahko pride do daljše zakasnitve pred začetkom tiskanja.

Jeziček Profili tiskanja

Profili tiskanja so prednastavitve, s katerimi dobite hiter dostop do pogosto rabljenih konfiguracij tiskanja in jih je mogoče urejati.



- **Seznam profilov za tiskanje (1)**
- **Izbriši profil (2)**
- **Vedno najprej prikaži zavihek Profili tiskanja (3)**
- **Dodaj profil (4)**
- **Pogled trenutnega profila tiskanja (5)**

- 1 Izberite svoj profil na seznamu profilov za tiskanje.
- 2 Če želite prikazati jeziček **Profili tiskanja** na sprednji strani okna ob naslednjem tiskanju, označite **Vedno najprej prikaži zavihek Profili tiskanja**.
- 3 Kliknite **V redu**, da uporabite izbrani profil.

Dodaj profil

Pogovorno okno **Dodaj profil** se prikaže, če kliknete **Dodaj profil**. Dodate lahko 20 novih profilov s svojimi prednostnimi nastavitvami.

- 1 Želeni naslov vnesite v **Ime**.
- 2 Izberite zeleno ikono na seznamu ikon in kliknite **V redu**.
- 3 Shranijo se trenutne nastavitve na levi strani okna gonilnika tiskalnika.

Izbriši profil

Pogovorno okno **Izbriši profil** se prikaže, če kliknete **Izbriši profil**. Izbrišete lahko katerega koli izmed profilov, ki ste jih dodali.

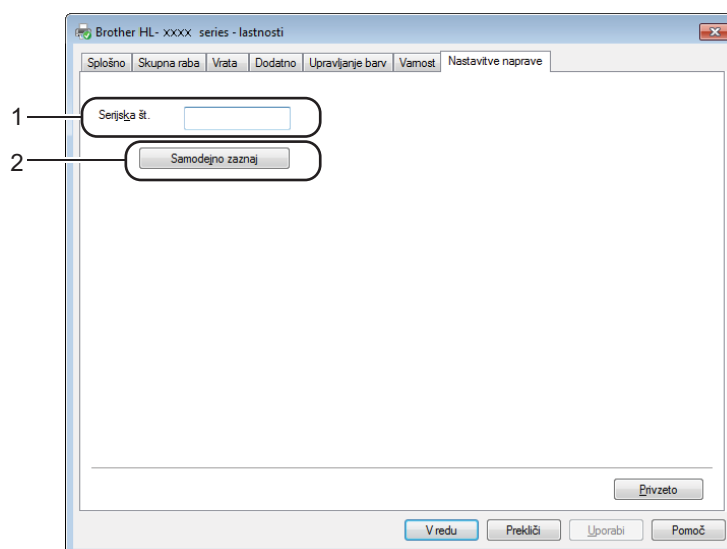
- 1 Izberite svoj profil na seznamu profilov za tiskanje.
- 2 Kliknite **Izbriši**.
- 3 Kliknite **Da**.
- 4 Izbrani profil bo izbrisan.

Jeziček Nastavitve naprave

OPOMBA

Za dostop do jezička **Nastavitve naprave** glejte *Dostop do nastavitve gonilnika tiskalnika* na strani 7.

Serijsko številko lahko samodejno zaznate na jezičku **Nastavitve naprave**.



■ Serijska št. (1)

Če kliknete **Samodejno zaznaj** (2), bo gonilnik tiskalnika preveril napravo in prikazal njeno serijsko številko. Če informacije ne prejme, se na prikazovalniku prikaže »-----«.

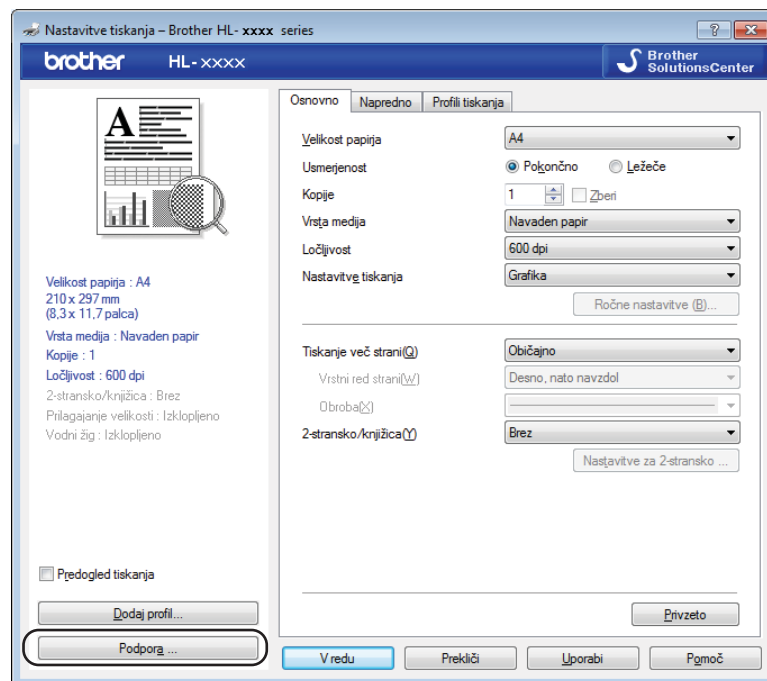
OPOMBA

Funkcije **Samodejno zaznaj** (2) ni na voljo ob naslednjih pogojih naprave:

- Naprava je izklopljena.
- Če je naprava v načinu napake.
- Naprava je povezana s tiskalnim strežnikom preko USB-kabla v skupnem omrežnem okolju.
- Če kabel ni pravilno priključen na napravo.

Podpora

Kliknite **Podpora...** v pogovornem oknu **Nastavitve tiskanja**.



■ Brother Solutions Center (1)

Brother Solutions Center (<http://support.brother.com/>) je spletno mesto, ki ponuja informacije o vašem izdelku Brother, vključno s pogosto zastavljenimi vprašanji (FAQ), navodili za uporabo, posodobitvami gonilnikov in nasveti za uporabo naprave.

■ **Spletna stran z originalnimi potrebščinami (2)**

Za nakup originalnega/pristnega potrošnega materiala Brother obiščite naše spletno mesto.

■ **Brother CreativeCenter (3)**

Obiščete lahko naše spletno mesto za brezplačne in preproste spletne rešitve za podjetja ter domače uporabnike, tako da kliknete ta gumb.

■ **Nastavitve tiskanja (4)**

To natisne strani, ki kažejo konfiguracijo notranjih nastavitev naprave.

■ **Preverite nastavitve ... (5)**

Preverite lahko trenutne nastavitve gonilnika tiskalnika.

■ **O ... (6)**

Ta gumb prikaže seznam datotek gonilnika tiskalnika in informacije o različicah.

Odstranjevanje gonilnika tiskalnika

Nameščeni gonilnik tiskalnika lahko odstranite z naslednjimi koraki.

OPOMBA

- Tega ne morete storiti, če ste gonilnik tiskalnika namestili s funkcijo **Dodajanje tiskalnika** v operacijskem sistemu Windows®.
- Po odstranjevanju priporočamo, da znova zaženete računalnik, da se odstranijo datoteke, ki so bile med odstranjevanjem v uporabi.

1 (Za uporabnike operacijskih sistemov Windows® XP, Windows Vista® in Windows® 7)

Kliknite  (**Start**) > **Vsi programi** > **Brother** > **Brother Utilities**.

(Za Windows® 8)

Kliknite  (**Brother Utilities**).

2 Kliknite spustni seznam in izberite ime svojega modela (če še ni izbrano).

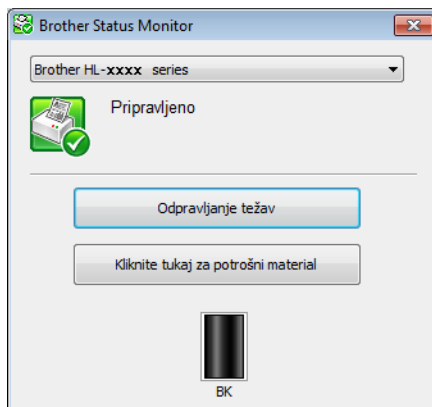
3 Kliknite **Orodja** v levi izbirni vrstici.

4 Kliknite **Odstrani**.

5 Sledite navodilom na zaslonu.


Status Monitor


Orodje **Status Monitor** je nastavljivo programsko orodje za nadzor stanja ene ali več naprav, s katerim dobite takojšnje obvestilo o napakah.





Stanje naprave lahko kadar koli preverite z dvoklikom ikone v opravilni vrstici ali z izbiro **Status Monitor** v **Brother Utilities** v svojem računalniku.

(Za Windows[®] XP, Windows Vista[®] in Windows[®] 7)

Kliknite  (**Start**) > **Vsi programi** > **Brother** > **Brother Utilities** in kliknite spustni seznam ter izberite ime svojega modela (če še ni izbrano). Kliknite **Orodja** na levi navigacijski vrstici in kliknite **Status Monitor**.
(Windows[®] 8)

Kliknite  (**Brother Utilities**) in kliknite spustni seznam ter izberite ime svojega modela (če še ni izbrano). Kliknite **Orodja** na levi navigacijski vrstici in kliknite **Status Monitor**.

Če želite prikazati ikono **Status Monitor** na svoji opravilni vrstici, kliknite gumb . Ikona **Status Monitor** se prikaže v majhnem oknu. Nato potegnite ikono  v opravilno vrstico.



OPOMBA

Funkcija za samodejno posodobitev programske opreme je dejavna, ko je dejavna funkcija nadzora stanja. S funkcijo za posodobitev lahko samodejno sprejmete tako aplikacije Brother kot posodobitve vgrajene programske opreme naprave.

Nadzor stanja naprave

Ikona programa Status Monitor spreminja barvo glede na stanje naprave.

- Zelena ikona označuje običajno stanje v mirovanju.



- Rumena ikona označuje opozorilo.



- Rdeča ikona označuje napako tiskanja.



Na računalniku lahko **Status Monitor** prikažete na dveh mestih – v opravilni vrstici ali na namizju.

Macintosh

Funkcije gonilnika tiskalnika (Macintosh)

2

Ta naprava podpira OS X 10.7.5, 10.8.x, 10.9.x.

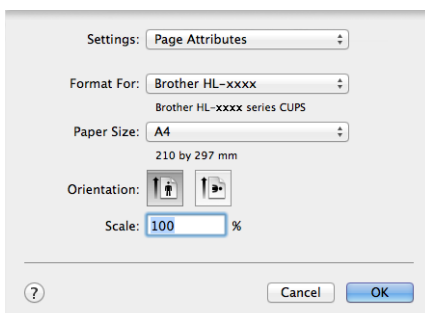
OPOMBA

- Zasloni v tem razdelku so prikazani za operacijski sistem OS X 10.7.5. Zasloni na vašem računalniku Macintosh se spreminjajo glede na različico operacijskega sistema.
- Gonilniki tiskalnika za Macintosh so na voljo na strani za prenos za vaš model v spletnem mestu Brother Solutions Center (<http://support.brother.com>).

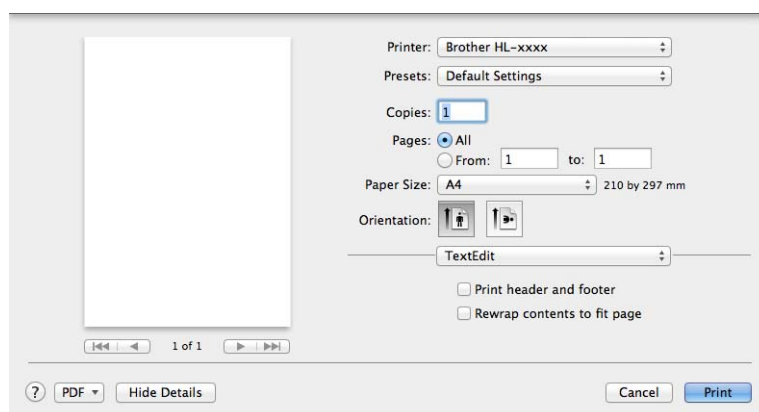
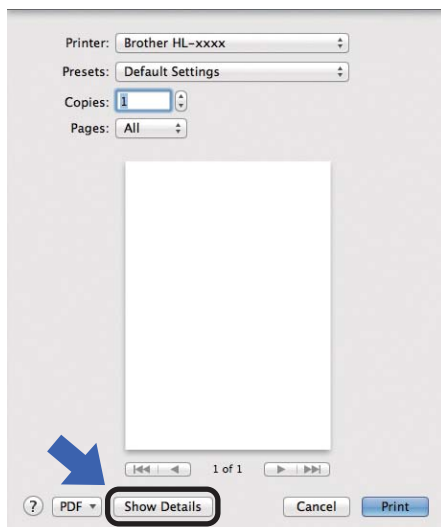
Izbiranje možnosti za nastavitve strani

Nastavljate lahko nastavitve **Paper Size** (Velikost papirja), **Orientation** (Orientacija) in **Scale** (Razmerje).

- 1 V aplikaciji, kot je TextEdit, kliknite **File** (Datoteka) in nato **Page Setup** (Nastavitve strani). Poskrbite, da je možnost **Brother HL-XXXX** (kjer je XXXX ime vašega modela) izbrana v pojavnem meniju **Format For** (Dodajanje tiskalnika). Spremenite lahko nastavitve **Paper Size** (Velikost papirja), **Orientation** (Orientacija) in **Scale** (Razmerje), nato pa kliknite **OK** (V redu).



- 2 V aplikaciji, kot je TextEdit, kliknite **File** (Datoteka) in nato **Print** (Natisni). Za več možnosti za nastavitve strani kliknite gumb **Show Details** (Prikaži podrobnosti).

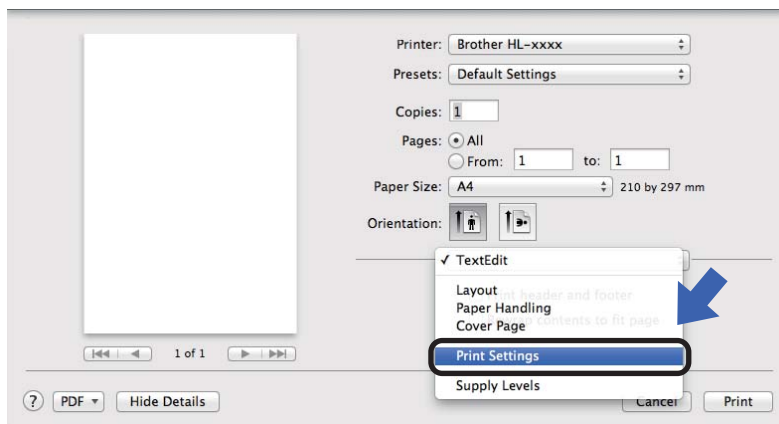


OPOMBA

Trenutne nastavitve lahko shranite kot prednastavitve, če izberete **Save Current Settings as Preset...** (Trenutne nastavitve shrani kot prednastavitve...) v pojavnem meniju **Presets** (Prednastavitve).

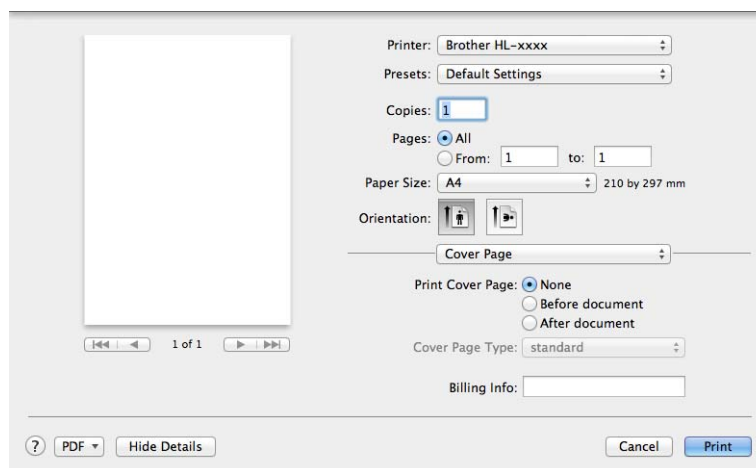
Izbiranje možnosti za tiskanje

Za nadzor posebnih funkcij za tiskanje izberite **Print Settings** (Funkcije tiskalnika) v pogovornem oknu Print (Natisni). Za podrobnosti o razpoložljivih možnostih glejte naslednje opise za vsako možnost.



Naslovna stran

Nastavljate lahko naslednje nastavitve naslovne strani:



■ Print Cover Page (Natisni naslovno stran)

Če želite svojemu dokumentu dodati naslovno stran, uporabite to funkcijo.

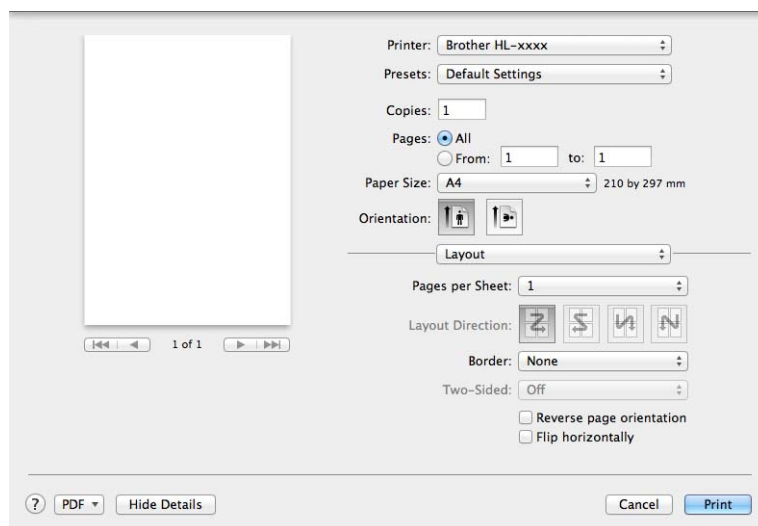
■ Cover Page Type (Vrsta naslovne strani)

Izberite predlogo za naslovno stran.

■ Billing Info (Informacije o računih)

Če želite na naslovno stran dodati informacije za račun, vnesite besedilo v polje **Billing Info** (Informacije o računih).

Postavitev



■ Pages per Sheet (Strani na list)

Izbira **Pages per Sheet** (Strani na list) lahko zmanjša velikost slike posamezne strani, tako da se na en list papirja natisne več strani.

■ Layout Direction (Usmerjenost postavitve)

Ko določite število strani na list, lahko določite tudi smer postavitve.

■ Border (Rob)

Če želite dodati rob, uporabite to funkcijo.

■ Reverse page orientation (Obrnjena stran)

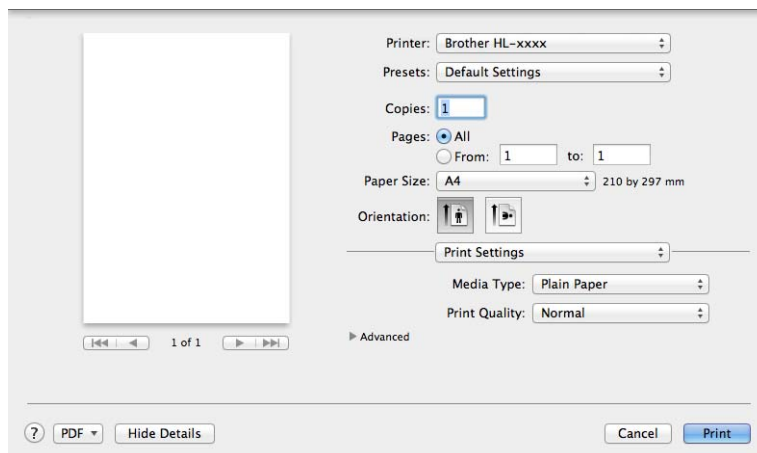
Označite potrditveno polje **Reverse page orientation** (Obrnjena stran), da podatke obrnete v smeri od zgoraj navzdol.

■ Flip horizontally (Zrcali vodoravno)

Označite **Flip horizontally** (Zrcali vodoravno) za zrcaljeno tiskanje v smeri od leve proti desni.

Nastavitve tiskanja

Nastavitve lahko spremenite z izbiranjem nastavitve na seznamu **Print Settings** (Nastavitve tiskanja):



■ Media Type (Vrsta medija)

Vrsto medija lahko spremenite na eno izmed naslednjih:

- **Plain Paper** (Navaden papir)
- **Recycled Paper** (Tanke ovojnice)

■ Print Quality (Kakovost tiska) (za HL-1200(E) in HL-1202(E))

Kakovost tiska lahko spremenite takole:

- **Draft** (Osnutek)
- **Normal** (Običajno)
- **Fine** (Visoka)

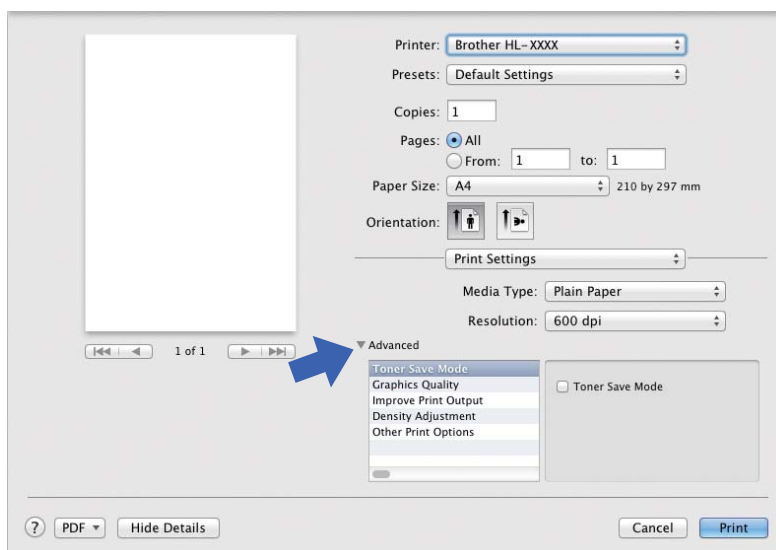
■ Resolution (Ločljivost) (za HL-1210W(E) in HL-1212W)

Ločljivost lahko spremenite takole:

- **300 dpi**
- **600 dpi**
- **HQ 1200**

Advanced (Napredno) nastavitve tiskanja

Ko kliknete trikotno oznako (▶) poleg **Advanced** (Napredno), se prikažejo napredne nastavitve tiskanja.



■ Toner Save Mode (Način za varčevanje s tonerjem)

S to funkcijo lahko privarčujete toner. Ko vklopite funkcijo **Toner Save Mode** (Način za varčevanje s tonerjem), so izpisi videti svetlejši. Privzeta nastavev je izklop.

OPOMBA

- Funkcije **Toner Save Mode** (Način za varčevanje s tonerjem) ne priporočamo za tiskanje fotografij ali sivinskih slik.
- **Toner Save Mode** (Način za varčevanje s tonerjem) ni na voljo za nastavev **Fine** (Visoka) za kakovost tiska¹ ali **HQ 1200** za ločljivost².

¹ Za HL-1200(E) in HL-1202(E)

² Za HL-1210W(E) in HL-1212W

■ Graphics Quality (Kakovost grafike)

Kakovost tiska lahko spremenite takole:

• Graphics (Grafika)

To je način za grafiko (prednost ima kontrast). To nastavev izberite za tiskanje besedila in slik, na primer v poslovnih dokumentih ter predstavitvah. Prikazete lahko ostre kontraste med senčenimi območji.

• Text (Besedilo)

To je najboljši način za tiskanje besedilnih dokumentov.

■ Improve Print Output (Izboljšaj kakovost tiskanja)

S to funkcijo lahko odpravite težave s kakovostjo tiska.

- **Reduce Paper Curl** (Zmanjšajte ukrivljanje papirja)

Če izberete to nastavitev, se lahko zmanjša ukrivljanje papirja.

Če tiskate le nekaj strani, vam te nastavitve ni treba izbirati.

OPOMBA

Ta postopek zniža temperaturo postopka taljenja v napravi.

- **Improve Toner Fixing** (Izboljšaj fiksiranje tonerja)

Če izberete to nastavitev, se lahko izboljša fiksiranje tonerja na papirju.

OPOMBA

Ta postopek zviša temperaturo postopka taljenja v napravi.

■ Density Adjustment (Nastavitev gostote)

Povečajte ali zmanjšajte gostoto tiska.

■ Other Print Options (Druge možnosti tiskanja)

- **Skip Blank Page** (Preskoči prazno stran)

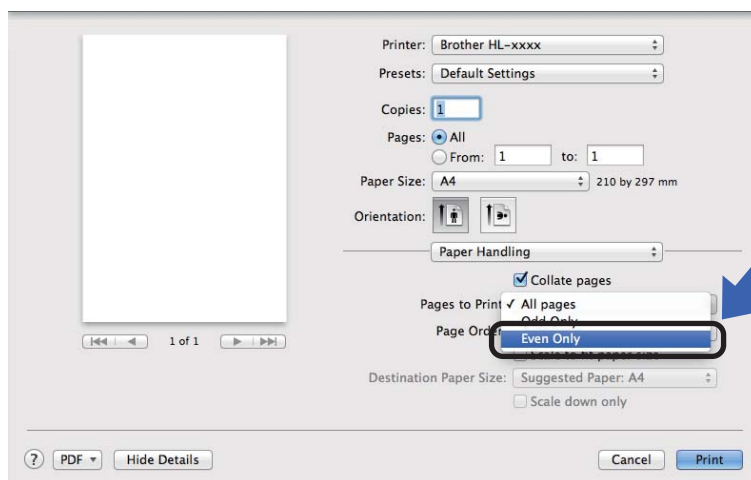
Če označite **Skip Blank Page** (Preskoči prazno stran), gonilnik tiskalnika samodejno zazna prazne strani in jih izloči iz tiskanja.

Obojestransko tiskanje

■ Manual 2-sided Printing (Ročno obojestransko tiskanje)

Izberite **Paper Handling** (Podajanje papirja).

- Izberite **Even Only** (Samo sode) in **Print** (Natisni). Potiskani papir previdno vstavite v pladenj za papir (s stranjo za tiskanje navzdol in zgornjo stranjo naprej). Izberite **Odd Only** (Samo lihe) in **Print** (Natisni).



Odstranjevanje gonilnika tiskalnika

- 1 Prijavite se kot skrbnik.
- 2 V meniju Apple izberite **System Preferences** (Nastavitve sistema). Kliknite **Print & Scan** (Tiskanje in optično branje) ali **Printers & Scanners**¹ (Tiskalniki in optični bralniki), nato izberite tiskalnik, ki ga želite odstraniti, in ga odstranite z gumbom.
- 3 Kliknite **Delete Printer** (Izbriši tiskalnik).

¹ **Printers & Scanners** (Tiskalniki in optični bralniki) za uporabnike OS X v10.9.x.

Status Monitor


Orodje **Status Monitor** je nastavljivo programsko orodje za nadzor stanja ene ali več naprav, s katerim dobite obvestila o napakah, ob vnaprej nastavljenih intervalih.

Stanje naprave lahko preverite tako, da zaženete program Brother Status Monitor z naslednjimi koraki:

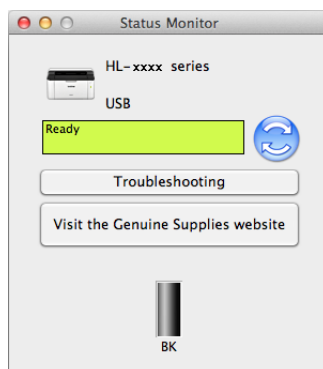
- 1 Zaženite **System Preferences** (Nastavitve sistema), izberite **Print & Scan** (Tiskanje in optično branje) ali **Printers & Scanners**¹ (Tiskalniki in optični bralniki) in izberite napravo.
- 2 Kliknite **Options & Supplies...** (Dodatna oprema in potrošni material...) Izberite jeziček **Utility** (Pripomočki) in kliknite **Open Printer Utility** (Odpri pripomoček za tiskalnik). Zažene se program Status Monitor.

¹ **Printers & Scanners** (Tiskalniki in optični bralniki) za uporabnike OS X v10.9.x.

Posodobitev stanja naprave

Če želite pridobiti najnovejše stanje naprave, ko je odprto okno **Status Monitor**, kliknite ikono za osvežitev .

Nastavite lahko interval, ob katerem bo programska oprema posodobila informacije o stanju naprave. Pojdite v menijsko vrstico, **Brother Status Monitor** in izberite **Preferences** (Nastavitve).



Skrivanje ali prikaz okna

Po zagonu **Status Monitor** lahko skrijete ali prikažete okno. Da skrijete okno, pojdite v menijsko vrstico, **Brother Status Monitor** in izberite **Hide Status Monitor**. Za prikaz okna kliknite ikono **Brother Status Monitor** v priključnem delu.



Zapiranje okna

Kliknite **Brother Status Monitor** v menijski vrstici in nato izberite **Quit Status Monitor** (Končaj orodje Status Monitor) v pojavnem meniju.

Spletno upravljanje (samo pri omrežni povezavi)

Do sistema za spletno upravljanje lahko dostopate s klikom ikone naprave na zaslonu **Status Monitor**. Standardni spletni brskalnik lahko uporabite za upravljanje naprave z uporabo protokola za prenos hiperteksta (HTTP).

Za več informacij o spletnem upravljanju glejte »Network User's Guide« (Navodila za mrežne nastavitve).

Programska oprema

Remote Printer Console (samo Windows® in HL-1200(E) ter HL-1202(E))

Remote Printer Console je programska oprema za spreminjanje številnih nastavitev tiskalnika, neodvisno od vaše aplikacije. Nastavite lahko na primer nastavitve za rob tiskalnika itd. Te nastavitve si naprava nato zapomni in jih uporablja. Nastavitve aplikacije in gonilnika tiskalnika imajo prednost pred nastavitvami programa Remote Printer Console.

OPOMBA

Tega ni na voljo v državah, za katere veljajo omejitve izvoza.

Uporaba in namestitev programske opreme Remote Printer Console

Če želite uporabljati programsko opremo Remote Printer Console, sledite spodnjim korakom.

- 1 V svoj CD-ROM-pogon vstavite priloženi namestitveni CD in zaprite pozdravni zaslon, ko se prikaže.
- 2 Odprite Raziskovalec Windows® in izberite CD-ROM-pogon.
- 3 Dvokliknite mapo **tools**.
- 4 Dvokliknite mapo **rpc**.
- 5 Za namestitev in uporabo programa Remote Printer Console glejte **RPC_User's_Guide.pdf**.

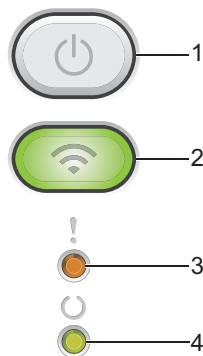
Programska oprema za omrežja (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)

Za informacije o omrežnih programskih orodjih glejte »Network User's Guide« (Navodila za mrežne nastavitve).

Nadzorna plošča

LED-lučki (svetleči diodi)


Ta razdelek govori o dveh LED-lučkah in dveh gumbih na nadzorni plošči.



1 **Vklop/izklop napajanja**

Napravo lahko vklopite in izklopite.

Pridržite  za vklop naprave.

Pridržite  za izklop naprave. Vse LED-lučke ugasnejo, ko omogočite način izklopa.

Uporabite lahko tudi naslednje funkcije:

Preklic trenutnega naročila/Preklic vseh naročil

Potrditev napake/Podajanje obrazca

Za podrobnosti glejte *Tipka za vklop/izklop* na strani 43.

2 **WiFi (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)**

Pritisnite gumb **WiFi** in zaženite brezžični namestitveni program na svojem računalniku. Sledite navodilom na zaslonu, da vzpostavite brezžično povezavo med napravo in svojim omrežjem.

Ko lučka **WiFi** sveti, je vaša naprava Brother povezana z brezžično dostopno točko. Ko lučka **WiFi** utripa, je brezžična povezava prekinjena ali pa se vaša naprava povezuje z brezžično dostopno točko.

3 **LED-lučka Napaka (!)**







LED-lučka **Napaka (!)** kaže, da je naprava v stanju napake.











LED-lučka **Napaka (!)** poleg tega kaže vrsto napake v kombinaciji z drugimi LED-lučkami.






4 **LED-lučka Pripravljenost (○)**







LED-lučka **Pripravljenost (○)** utripa glede na stanje naprave.




Prikazi LED-lučk v spodnji tabeli se uporabljajo za ilustracije v tem poglavju.

	LED-lučka ne sveti.
 ali 	LED-lučka sveti.
	LED-lučka je zatemnjena.
 ali 	LED-lučka utripa.

LED-lučke	Stanje naprave
   	<p>Spanje</p> <p>Naprava je v stanju spanja (varčevanja z energijo). Ko je naprava v stanju spanja, LED-lučka Pripravljenost (○) sveti manj močno, vendar lahko naprava še vedno sprejema podatke. Če naprava prejme naročilo za tiskanje, se samodejno prebudi za začetek tiskanja.</p> <p>Za več informacij glejte <i>Čas spanja</i> na strani 45.</p>
	<p>Globoko spanje</p> <p>Naprava je v stanju globokega spanja (še močnejše varčevanje z energijo kot pri mirovanju). Ko je naprava v stanju globokega spanja, LED-lučka Pripravljenost (○) sveti manj močno, vendar lahko naprava še vedno sprejema podatke. Če naprava prejme naročilo za tiskanje, se samodejno prebudi za začetek tiskanja.</p> <p>Za več informacij glejte <i>Način globokega spanja</i> na strani 45.</p>
  	<p>Pripravljenost</p> <p>Naprava je pripravljena na tiskanje.</p>
  	<p>Tiskanje</p> <p>Naprava tiska.</p> <p>LED-lučka Pripravljenost (○) bo utripala z 0,5-sekundnimi intervali.</p>
	<p>Počakajte</p> <p>Naprava se ogreva.</p> <p>LED-lučka Pripravljenost (○) bo utripala z 1-sekundnimi intervali.</p>
	<p>Hlajenje</p> <p>Notranjost naprave je zelo vroča. Naprava bo prekinila trenutno tiskalno naročilo in se preklopila v način za hlajenje. Počakajte, dokler ni naprava v načinu Pripravljenost.</p> <p>LED-lučka Pripravljenost (○) bo utripala z 1-sekundnimi intervali.</p>
	<p>Sprejemanje podatkov</p> <p>Naprava prejema podatke iz računalnika ali obdeluje podatke v pomnilniku.</p> <p>LED-lučka Pripravljenost (○) bo utripala z 0,5-sekundnimi intervali.</p>

LED-lučke	Stanje naprave
	<p>Preostali podatki</p> <p>Podatki o tiskanju so ostali v pomnilniku naprave. Če LED-lučka Pripravljenost (○) dolgo utripa in se nič ne natisne, pritisnite , da se natisnejo preostali podatki v pomnilniku.</p> <p>LED-lučka Pripravljenost (○) bo utripala z 0,5-sekundnimi intervali.</p>
	<p>Zmanjkuje tonerja</p> <p>Kmalu bo treba zamenjati kartušo za toner. Kupite novo kartušo za toner in jo imejte pripravljeno, ko se prikaže Zamenjajte toner.</p> <p>LED-lučki Pripravljenost (○) in Napaka (!) se vklopita skupaj, nato se LED-lučka Napaka (!) izklopi čez 0,5 sekunde, LED-lučka Pripravljenost (○) pa čez 1 sekundo, nato sta obe izklopljeni še 1 sekundo. Ta postopek se ponavlja, dokler ne odpravite napake.</p> <p>Če je izpis bled, sklop enote bobna in kartuše za toner primite vodoravno z obema rokama ter ga petkrat ali šestkrat previdno nagnite v eno in drugo stran, da se toner enakomerno razporedi po kartuši.</p> <p>Zamenjajte toner (način nadaljevanja)</p> <p>Naprava nadaljuje tiskanje, dokler LED-lučka ne prikaže Konec tonerja.</p> <p>LED-lučki Pripravljenost (○) in Napaka (!) se vklopita skupaj, nato se LED-lučka Napaka (!) izklopi čez 0,5 sekunde, LED-lučka Pripravljenost (○) pa čez 1 sekundo, nato sta obe izklopljeni še 1 sekundo. Ta postopek se ponavlja, dokler ne odpravite napake.</p> <p>Za podrobnosti o načinu nadaljevanja glejte <i>Nastavitev za toner</i> na strani 48.</p>
	<p>Zamenjajte toner (način zaustavitve)</p> <p>Kartušo za toner zamenjajte z novo.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila enkrat z 1,5-sekundnim intervalom.</p> <p>Za podrobnosti o načinu zaustavitve glejte <i>Nastavitev za toner</i> na strani 48. (Glejte navodila, natisnjena na škatli nove kartuše za toner Brother.)</p> <p>Ni tonerja</p> <p>Odstranite sklop enote bobna in kartuše za toner, odstranite kartušo za toner iz enote bobna ter jo znova vstavite v enoto bobna. Sklop enote bobna in kartuše za toner vstavite nazaj v napravo. Če se težava nadaljuje, zamenjajte kartušo za toner.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila enkrat z 1,5-sekundnim intervalom. (Glejte navodila, natisnjena na škatli nove kartuše za toner Brother.)</p> <p>Konec tonerja</p> <p>Kartušo za toner zamenjajte z novo.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila enkrat z 1,5-sekundnim intervalom. (Glejte navodila, natisnjena na škatli nove kartuše za toner Brother.)</p>
	<p>Napaka kartuše</p> <p>Sklop enote bobna in kartuše za toner ni pravilno vstavljen. Izvlecite sklop enote bobna in kartuše za toner iz naprave ter ga znova vstavite. Uporabite izključno originalno enoto bobna Brother in originalno kartušo za toner Brother.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila 4-krat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p>

LED-lučke	Stanje naprave
	<p>Kmalu bo konec bobna/Zamenjajte boben</p> <p>Enoto bobna zamenjajte z novo. Ponastavite števec bobna. (Glejte navodila, priložena enoti bobna.) Priporočamo, da si za vgradnjo pripravite originalno enoto bobna Brother.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo 3-krat utripnila z 0,5-sekundnimi intervali, zasvetila bo lučka Pripravljenost (C). Obe LED-lučki se bosta izklopili za 1 sekundo.</p>
	<p>Boben!</p> <p>Očistiti morate koronsko žico. Glejte <i>Čiščenje koronske žice na Izboljšanje kakovosti tiska</i>.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila 3-krat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p> <p>Ni bobna</p> <p>Če je kartuša za toner postavljena v napravo brez enote bobna, vstavite kartušo za toner v enoto bobna in nato znova vgradite sklop enote bobna in kartuše za toner v napravo.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila 3-krat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p>
	<p>Zastoj v pladnju/Zastoj znotraj 1/Zastoj znotraj 2/Zastoj znotraj 3</p> <p>Odpravite zastoj papirja.</p> <p>Glejte <i>Zastoji papirja</i> na strani 55.</p> <p>Če naprava ne začne tiskati, pritisnite .</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila dvakrat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p> <p>Napačna velikost papirja</p> <p>Papir v pladnju za papir je prekratek ali preozek. V pladenj za papir vstavite papir, ki je primeren za uporabo, in pritisnite .</p> <p>Primerne velikosti papirja so: A4, Letter, Legal, Folio, A5, A5 (dolgi rob), B5 in Executive. (Glejte <i>Sprejemljiv papir</i> na strani 2.)</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila dvakrat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p> <p>Ni papirja</p> <p>Papir vstavite v pladenj za papir, ki ga uporabljate.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) bo utripnila dvakrat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p>
	<p>Neujemanje velikosti</p> <p>Papir v pladnju ni pravilne velikosti. V pladenj vstavite pravilno velikost papirja in nastavite velikost papirja za pladenj.</p> <p>LED-lučka Napaka (!) utripne dvakrat.</p>


LED-lučke	Stanje naprave
	<p>Pokrov je odprt Zaprte zgornji pokrov naprave. LED-lučka Napaka (!) bo utripnila 4-krat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p> <hr/> <p>Zmanjkalo pomnilnika Pritisnite gumb  za približno 2 sekundi, da zasvetijo vse LED-lučke, nato pa ga spustite. Naprava prekliče tiskalno naročilo in ga izbriše iz pomnilnika. Naprava eno minuto po vstopu v stanje Zmanjkalo pomnilnika prav tako prekliče tiskalno naročilo in ga počisti iz pomnilnika. Zmanjšajte kompleksnost svojega dokumenta ali zmanjšajte ločljivost tiskanja. LED-lučka Napaka (!) bo utripnila 4-krat in se nato izklopila za 1 sekundo.</p>
	<p>Preklic tiskanja Naprava preklicuje naročilo. LED-lučki Napaka (!) in Pripravljenost (C) zasvetita izmenoma.</p>

Prikazi za klic na servis













Če se prikaže napaka, ki je uporabnik ne more odpraviti, na tiskalniku zasvetijo vse LED-lučke, kot je prikazano spodaj, kar pomeni, da morate poklicati servis.



Če opazite zgoraj prikazano obvestilo za klic na servis, izklopite napravo, jo znova vklopite in spet poskusite tiskati.

Če po izklopu in ponovnem vklopu naprave napaka ne izgine, pritisnite . LED-lučke zasvetijo, kot kaže naslednja tabela, da prepoznajo napako. Številka pod LED-ikonami kaže, kolikokrat utripnejo LED-lučke.

Prikaz napake z LED-lučkami

LED-lučke	Odpoved glavnega tiskanega vezja	Odpoved topilne enote ¹	Odpoved enote laserja	Odpoved glavnega motorja	Odpoved visoke napetosti	Napaka prehoda skozi ničlo
Napaka						
Pripravljenost	 (7)/(4)	 (3)	 (5)	 (6)	 (2)	 (1)

¹ Če pride do te napake, izključite napravo, počakajte nekaj sekund in jo znova vključite. Napravo pustite vključeno približno 15 minut. Če se napaka ponovi, pokličite servisno službo Brother ali krajevnega prodajalca Brother.

Spodnji prikaz LED-lučk kaže na primer odpovedi topilne enote.



Zapišite si prikaz, glejte *Prikaz napake z LED-lučkami* na strani 42 in javite stanje napake servisni službi Brother ali svojemu prodajalcu Brother.


OPOMBA

Poskrbite, da je zgornji pokrov pred klicem na servis popolnoma zaprt.



Tipka za vklop/izklop

Tipka za vklop/izklop ima naslednje funkcije:


■ Izklop

Poskrbite, da je naprava v načinu **Pripravljenost**, nato pa pritisnite  za približno 2 sekundi. Vse LED-lučke ugasnejo, ko omogočite način izklopa. Za podrobnosti o načinu zaustavitve glejte *Samodejni izklop* na strani 46.


■ Preklic tiskanja

Prekliče trenutni tiskalni posel: Za približno 2 sekundi pritisnite . Naprava izvrše papir. LED-lučki **Napaka (!)** in **Pripravljenost (O)** zasvetita izmenoma. Nato spustite .


Preklic vseh prejetih poslov: Če želite izbrisati vsa naročila, najprej prekličite prvega na zgoraj opisani način.

Ko izmenoma zasvetijo vse LED-lučke, znova pritisnite . Vse LED-lučke izmenoma utripajo, ko se naročila preklicujejo.

■ Vrnitev iz napake

Če se je pojavila napaka, se v nekaterih primerih naprava samodejno povrne iz napake. Če se napaka samodejno ne počisti, pritisnite , da počistite napako, in nadaljujte uporabo naprave.


■ Podajanje obrazca

Če dolgo utripa LED-lučka **Pripravljenost (O)**, pritisnite . Naprava natisne vse preostale podatke v pomnilniku.

Tiskanje strani z nastavitvami tiskalnika

Trenutne nastavitve lahko natisnete z gumbom na nadzorni plošči ali v gonilniku tiskalnika.

Uporaba tipke za vklop/izklop

- 1 Poskrbite, da je zgornji pokrov zaprt in da je priključen napajalni kabel.
- 2 Vključite napravo in počakajte, da preide v pripravljenost.
- 3 Trikrat pritisnite . Naprava natisne trenutno stran z nastavitvami tiskalnika.

Uporaba gonilnika za tiskalnik

Če uporabljate gonilnik tiskalnika za operacijski sistem Windows[®], lahko natisnete stran s trenutnimi nastavitvami tiskalnika, tako da kliknete **Nastavitve tiskanja** na jezičku **Podpora**.



Funkcije za varovanje okolja

Varčevanje s tonerjem

S to funkcijo lahko privarčujete toner. Ko vklopite funkcijo za varčevanje s tonerjem, so natisi videti svetlejši. Privzeta nastavitev je izklop.

Nastavitev za varčevanje s tonerjem lahko nastavite v gonilniku tiskalnika.

Če želite spremeniti nastavitev za varčevanje s tonerjem, glejte naslednje:

- *Jeziček Napredno* na strani 14 (gonilnik tiskalnika za operacijski sistem Windows®)
- *Nastavitve tiskanja* na strani 31 (gonilnik tiskalnika za operacijski sistem Macintosh)

Čas spanja


Nastavitev za čas spanja lahko zmanjša porabo energije. Ko je naprava v načinu spanja (način varčevanja z energijo), se obnaša, kot da je izključena. Naprava se bo prebudila in začela tiskati, ko prejme tiskalno naročilo.

Naprava se samodejno preklopi v spanje, ko miruje 1 minuto. Ko naprava prejme datoteko za tiskanje ali dokument, se časovnik ponastavi. Ko je naprava v spanju, sveti LED-lučka **Pripravljenost** (○) manj svetlo.

Način globokega spanja

Če je naprava v načinu spanja in določen čas ne prejme naročil, se samodejno preklopi v način globokega spanja in sveti LED-lučka **Pripravljenost** (○) manj svetlo. Način globokega spanja porabi manj energije kot način spanja. Naprava se bo prebudila, ko prejme tiskalno naročilo.

Samodejni izklop

Če je naprava 1 uro v načinu globokega spanja, se samodejno preklopi v način izklopa. Način izklopa je način z najnižjo porabo, ki dosega porabo moči pod 0,28 W. Za začetek tiskanja pridržite tipko  na nadzorni plošči, dokler ne zasvetijo vse LED-lučke. Nato pošljite podatke za tiskanje.

OPOMBA

- (HL-1200(E) in HL-1202(E))

Nastavitev za samodejni izklop lahko nastavite v programu Remote Printer Console. Za več informacij o programu Remote Printer Console glejte *Remote Printer Console (samo Windows® in HL-1200(E) ter HL-1202(E))* na strani 36.

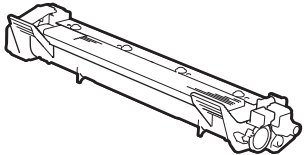
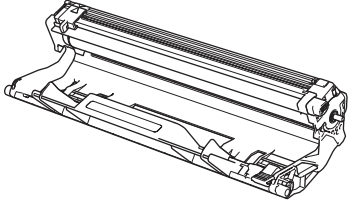
- (HL-1210W(E) in HL-1212W)

Nastavitev za samodejni izklop lahko nastavite v spletnem upravljanju. Za več informacij glejte »Network User's Guide« (Navodila za mrežne nastavitve).

Naprava se ne preklopi v način izklopa, če je povezana z brezžičnim omrežjem.

Potrošni material

Enota bobna in kartuša za toner sta ločena potrošna dela. Poskrbite, da sta oba vstavljena kot sklop. Za več informacij o menjavi potrošnega materiala glejte navodila, ki so priložena enoti bobna, kjer je opisana menjava enote bobna, in navodila na škatli kartuše za toner, kjer je opisana menjava kartuše za toner.

Kartuša za toner	Enota bobna
Ime modela: (Za Veliko Britanijo) TN-1050 (Za Srednjo in Vzhodno Evropo) TN-1030 (Za Latinsko Ameriko) TN-1060	Ime modela: (Za Veliko Britanijo) DR-1050 (Za Srednjo in Vzhodno Evropo) DR-1030 (Za Latinsko Ameriko) DR-1060
	

POMEMBNO

- Naprave Brother so načrtovane za delovanje s tonerjem, ki ima določene tehnične podatke, zato bodo optimalno delovale z originalnimi kartušami za toner Brother. Družba Brother ne more zagotovo potrditi optimalnega delovanja, če uporabljate toner ali kartuše za toner z drugimi tehničnimi podatki. Naprava morda ne more pravilno zaznati tonerja ali kartuš za toner z drugimi tehničnimi podatki in jih bo v tem primeru javila kot standardne kartuše za toner. Družba Brother zato z napravo ne priporoča uporabe kartuš, ki niso originalne kartuše Brother, ali ponovnega polnjenja praznih kartuš za toner iz drugih virov. Če zaradi uporabe tonerja ali kartuš za toner, ki niso originalni izdelki Brother, na enoti bobna ali drugih delih naprave nastane škoda zaradi nezdržljivosti omenjenih izdelkov s to napravo, garancija potrebnih popravil morda ne zajema.
- Za najboljšo zmogljivost uporabite originalno enoto bobna Brother in originalne kartuše za toner Brother. Tiskanje z enoto bobna ali kartušo za toner drugega ponudnika lahko zmanjša kakovost tiska, pa tudi kakovost in življenjsko dobo same naprave. Garancija ne zajema težav, ki bi nastale zaradi uporabe bobna ali kartuše za toner drugih ponudnikov.

OPOMBA

Za informacije o vračanju rabljene kartuše za toner v program zbiranja pri družbi Brother obiščite <http://www.brother.com/original/index.html>. Če se ne odločite za vrnitev rabljene kartuše za toner, jo zavrzite skladno s krajevnimi predpisi in hranite ločeno od gospodinjskih odpadkov. Če imate vprašanja, se posvetujte s krajevnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov. (Glejte Varnostna navodila za izdelek.)


Nastavitev za toner

Tiskanje se spreminja glede na nastavitev naprave:


■ Privzeta nastavitev (način ustavitve)

Naprava bo ob prikazu obvestila **Zamenjajte toner** z LED-lučkami prenehala tiskati, dokler ne zamenjate kartuše za toner z novo.

■ Način nadaljevanja

Če želite napravo prisiliti, da nadaljuje tiskanje po prikazu **Zamenjajte toner** z LED-lučkami, sedemkrat pritisnite  za prehod v način nadaljevanja (vse LED-lučke utripnejo dvakrat in vklopi se LED-lučka

Pripravljenost (○)). Naprava bo nadaljevala tiskanje, dokler LED-lučke ne prikažejo **Konec tonerja**.

Če se želite vrniti v privzeto nastavitev (način ustavitve), sedemkrat pritisnite  (vse LED-lučke utripnejo enkrat).

OPOMBA

- Poskrbite, da je zgornji pokrov pred menjavo načina zaprt.
 - Ko LED-lučke označujejo način napake, ne morete spremeniti načina.
 - Če nadaljujete tiskanje v načinu nadaljevanja, ne moremo jamčiti kakovosti tiska.
 - Med uporabo načina nadaljevanja lahko postanejo izpisi bledi.
-

Prepoznavanje težave

Najprej preverite naslednje.

- Napajalni kabel naprave mora biti pravilno priključen in naprava mora biti vključena.
- Vsi zaščitni deli so bili odstranjeni.
- Papir mora biti pravilno vstavljen v pladenj za papir.
- Vmesniški kabel mora biti pravilno priključen na napravo in računalnik.

Če z zgornjimi preverjanji niste rešili svoje težave, prepoznajte svojo težavo in pojdite na stran, ki je navedena v nadaljevanju:

Če imate težave z napravo na strani 59

Izboljšanje kakovosti tiska na strani 51

Če je naprava povezana z osebnim računalnikom, se lahko, odvisno od napake, na osebnem računalniku pojavi pojavno okno aplikacije.

Sledite navodilom na zaslону, da rešite napako.

Obvestila o napakah v pripomočku Status Monitor

Spodaj so prikazana najpogostejša obvestila o napakah in vzdrževanju.

Če potrebujete dodatno pomoč, so najnovejši odgovori na pogosta vprašanja in nasveti za reševanje težav na voljo na spletnem mestu Brother Solutions Center.

Obiščite nas na naslovu <http://support.brother.com/>

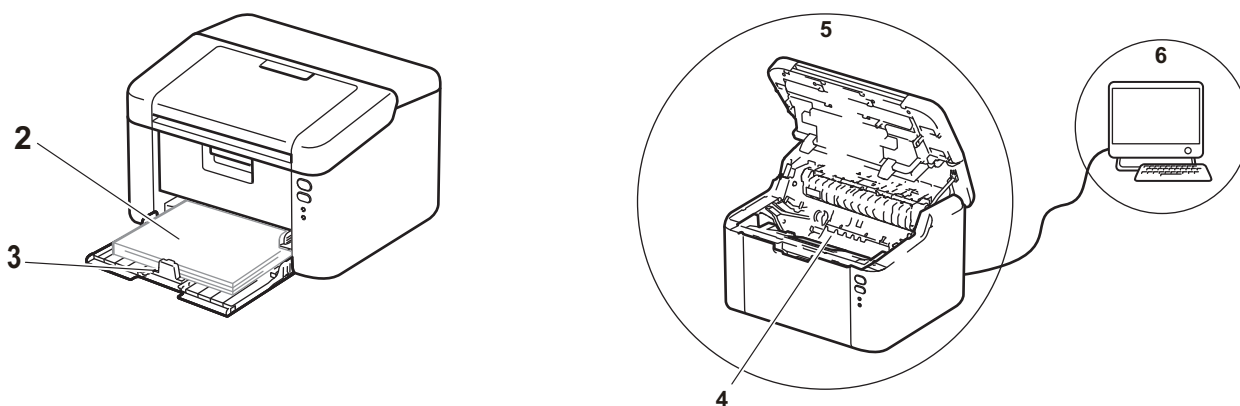
Obvestilo o napaki	Vzrok	Ukrep
Napaka v kartuši	Kartuša za toner ni pravilno vstavljena.	Izvalcite sklop enote bobna in kartuše za toner, odstranite kartušo za toner in jo znova vstavite v enoto bobna. Sklop enote bobna in kartuše za toner vstavite nazaj v napravo. Če težave ne odpravite, se obrnite na Servisno službo Brother.
	Preverite, ali uporabljate originalno kartušo za toner Brother.	Za najboljšo zmogljivost uporabite originalno enoto bobna Brother in originalno kartušo za toner Brother.
Ohlajevanje	Notranjost naprave je zelo vroča.	Naprava bo prekinila trenutno tiskalno naročilo in se preklonila v način za hlajenje. Počakajte, dokler ni naprava v načinu Pripravljenost.
Pokrov je odprt	Zgornji pokrov ni v celoti zaprt.	Zaprte zgornji pokrov naprave.
Konec bobna	Enota bobna je blizu konca svoje življenjske dobe.	Naročite novo enoto bobna, da jo boste imeli, ko se v programu Status Monitor prikaže Zamen. boben . (Glejte <i>Kmalu konec bobna/Zamenjajte boben na LED-lučki (svetleči diodi)</i> .)
Zamen. boben	Čas je za zamenjavo enote bobna.	Zamenjajte enoto bobna. (Glejte navodila, priložena novi enoti bobna.)
	Ko ste vstavili novo enoto bobna, niste ponastavili števca enote bobna.	Ponastavite števec enote bobna. (Glejte navodila, priložena novi enoti bobna.)
Zamenjajte toner	Kartuša za toner je na koncu svoje življenjske dobe. Naprava ustavi vse postopke tiskanja.	Zamenjajte kartušo za toner. (Glejte navodila, natisnjena na škatli nove kartuše za toner Brother.)
Malo tonerja	Če program Status Monitor prikaže Malo tonerja , lahko še vedno tiskate, vendar vam naprava sporoča, da je kartuša za toner blizu konca svoje življenjske dobe.	Takoj naročite novo kartušo za toner Brother, da jo boste imeli na voljo, ko se v programu Status Monitor prikaže Zamenjajte toner .

Izboljšanje kakovosti tiska

OPOMBA

Družba Brother ne priporoča uporabe kartuš, ki niso pristne kartuše Brother, ali ponovnega polnjenja rabljenih kartuš za toner s tonerjem iz drugih virov.

Če imate težave z rezultati tiskanja, preverite naslednje:



1 Okolje naprave.

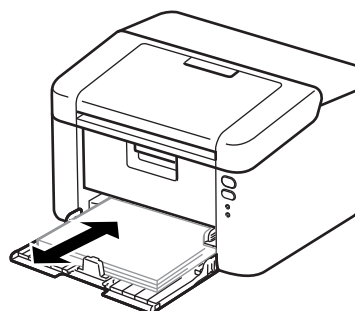
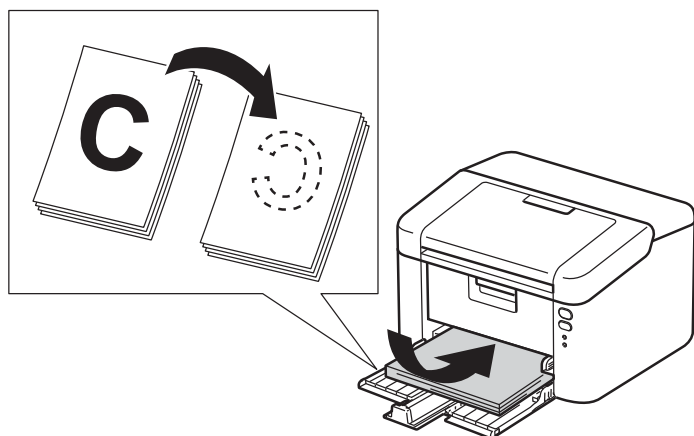
Izberite položaj, kjer je temperatura vedno v območju od 10 do 32 °C in kjer je vlaga vedno med 20 ter 80 % (brez kondenzacije).

2 Primeren papir je vstavljen v pladenj za papir.

Glejte *Sprejemljiv papir* na strani 2.

3 Poskrbite, da je papir pravilno vstavljen v napravo.

Če papir obrnete, lahko izboljšate vstavljanje papirja. Če nastavite vodilo, lahko izboljšate vstavljanje papirja.



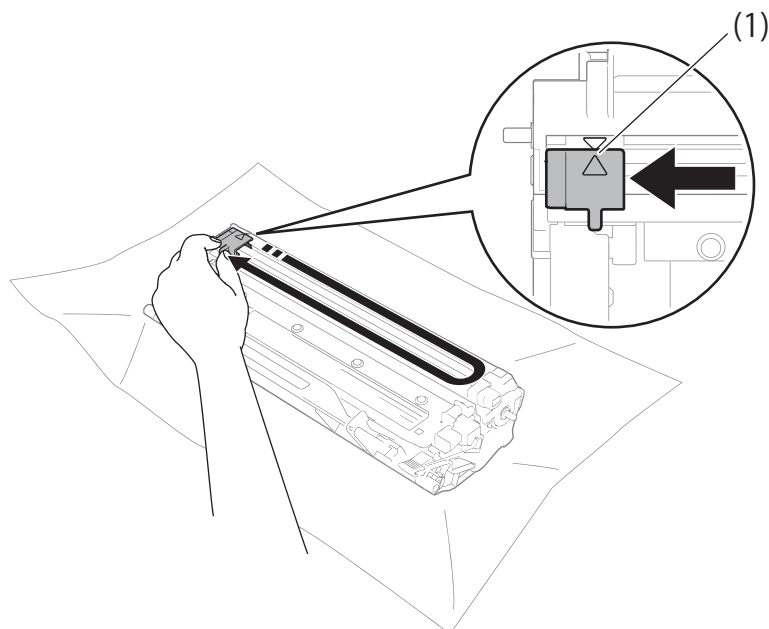
4 Zamenjajte kartušo za toner ali enoto bobna.

Za več informacij o menjavi potrošnega materiala glejte navodila, ki so priložena enoti bobna, kjer je opisana menjava enote bobna, in navodila na škatli kartuše za toner, kjer je opisana menjava kartuše za toner.

5 Očistite notranjost naprave.

■ Čiščenje koronske žice

Zeleni jeziček večkrat potegnite z leve na desno in nazaj.

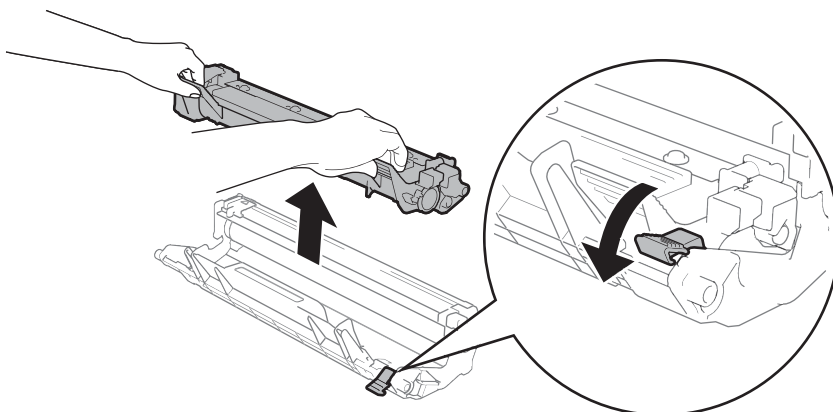


OPOMBA

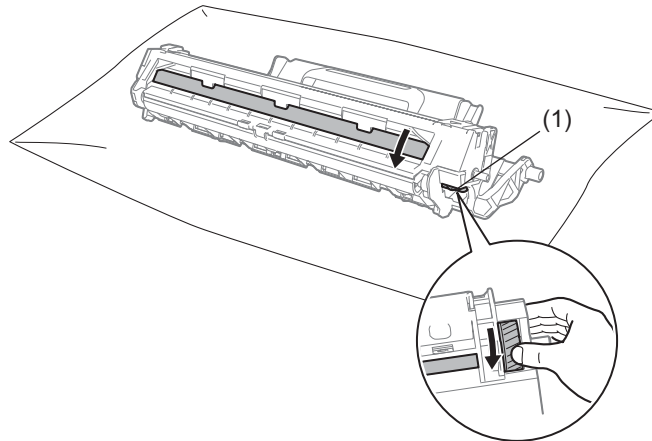
Jezička ne pozabite vrniti v začetni položaj (▲) (1). V nasprotnem primeru bodo morda imele natisnjene strani navpično črto.

■ Če se na natisnjenih straneh prikažejo črne ali bele pike, očistite enoto bobna

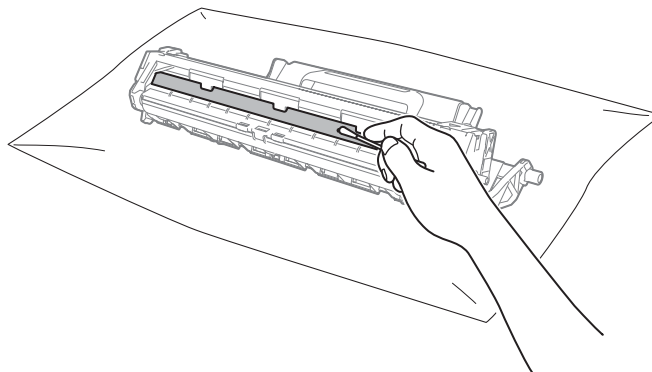
Ročico za zaklepanje pritisnite navzdol in kartušo za toner odstranite iz enote bobna.



Zobnik enote bobna vrtite z roko, pri tem pa opazujte površino valja bobna (1).

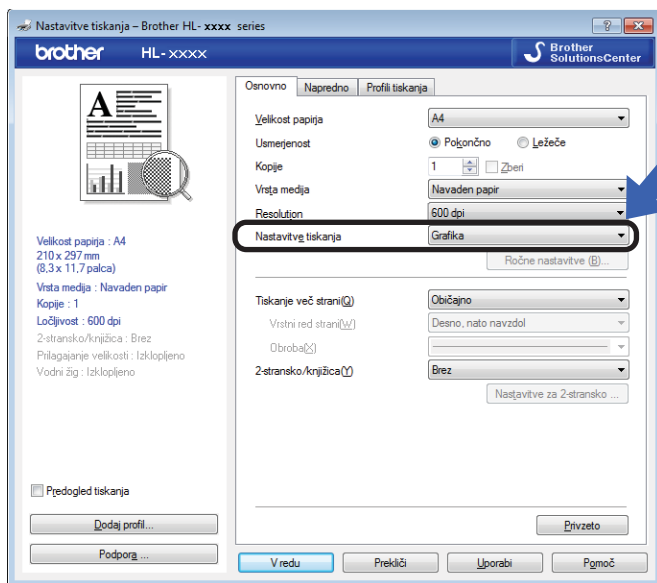


Obrišite površino bobna s suho bombažno palčko, tako da odstranite prah ali lepilo s površine.

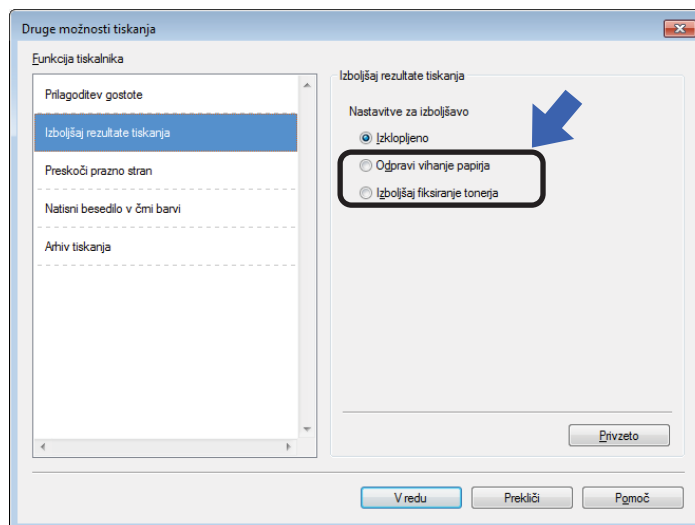


6 Preverite nastavitve gonilnika za tiskalnik.

Poskusite spremeniti nastavitve **Nastavitve tiskanja** na jezičku **Osnovno**.



Če je papir zvit ali toner ni dobro fiksiran na papirju, lahko te nastavitve nastavljate v meniju **Izboljšaj rezultate tiskanja**. Kliknite **Druge možnosti tiskanja** na jezičku **Napredno**.

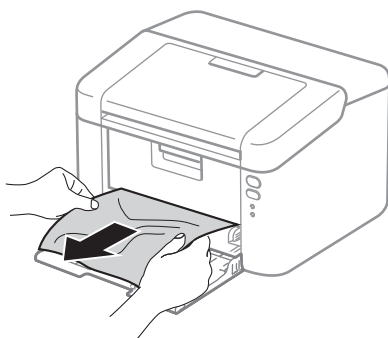


Zastoji papirja

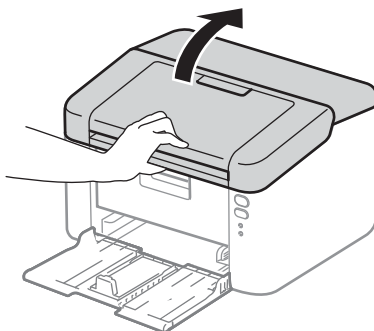
Če pride do zastoja papirja v napravi ali pladnju za papir, bo dvakrat utripnila LED-lučka **Napaka (!)**.



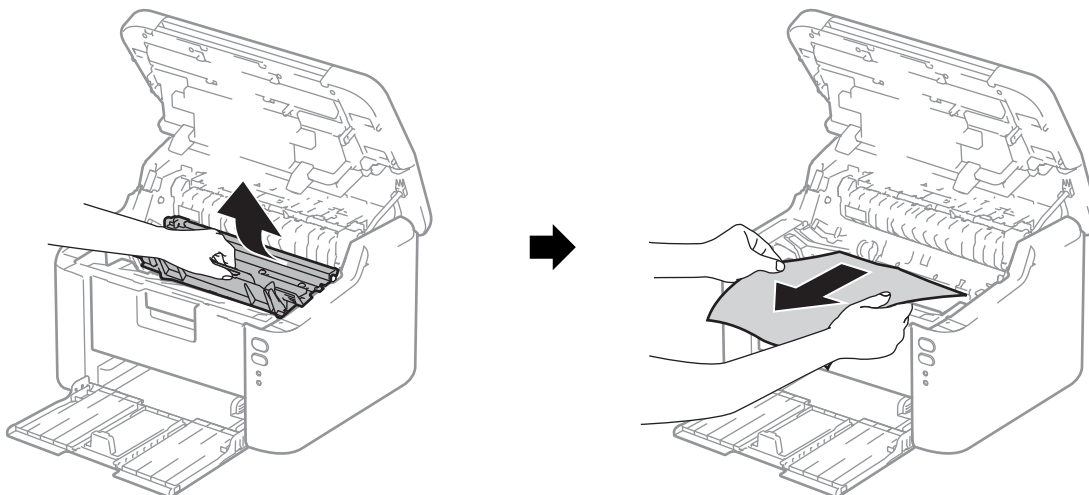
- 1 Napravo pustite vključeno 15 minut, da se izdelek ohladi, preden se dotaknete notranjih delov izdelka.
- 2 Zataknen papir počasi izvlecite z obema rokama.



- 3 Odprite zgornji pokrov.



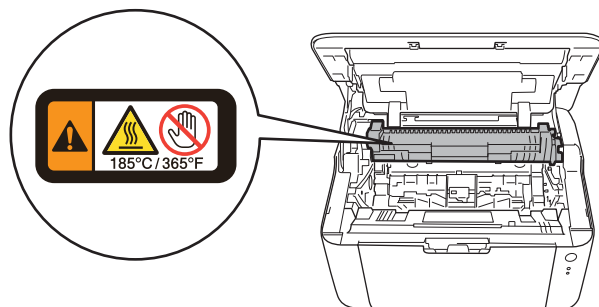
- 4 Počasi odstranite sklop enote bobna in kartuše za toner. Zataknen papir boste morda lahko izvlekli skupaj s sklopom enote bobna in kartuše za toner ali pa ga boste s tem sprostili, da ga bo mogoče izvleči iz odprtine za pladenj za papir v napravi.



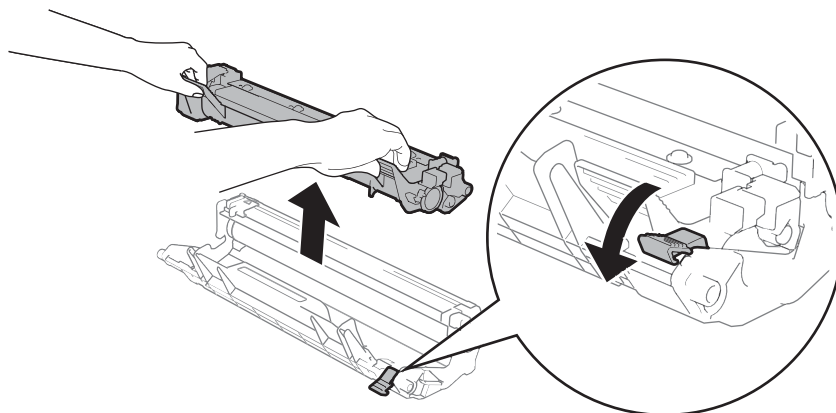
A

OPOZORILO

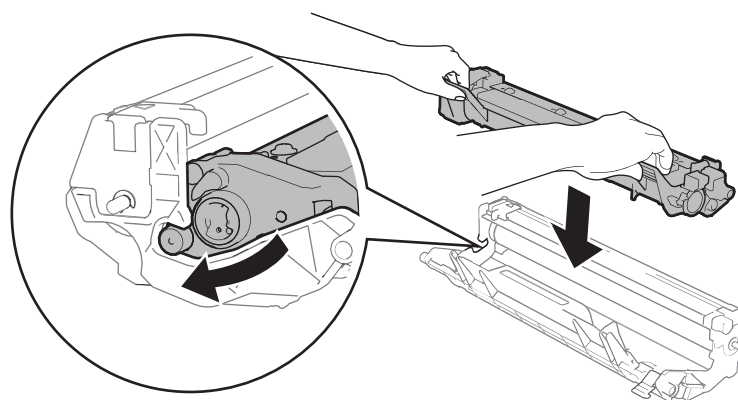
 VROČA POVRŠINA



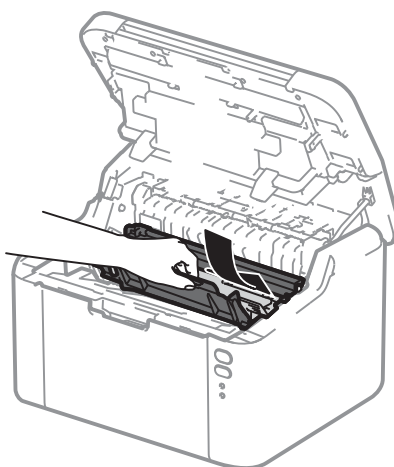
- 5 Ročico za zaklepanje pritisnite navzdol in kartušo za toner odstranite iz enote bobna. Če je v enoti bobna zataknjen papir, ga odstranite.



- 6 Kartušo za toner postavite nazaj v enoto bobna, tako da slišite, da se zaskoči. Če kartušo za toner vstavite pravilno, se ročica za zaklepanje na enoti bobna samodejno dvigne.



- 7 Sklop enote bobna in kartuše za toner vstavite nazaj v napravo.



- 8 Zaprite zgornji pokrov naprave.

- 9 Poskrbite, da je papir pod štrlečim delom zadnjega vodila. Vodili za papir potisnite, da ju prilagodite velikosti papirja. Poskrbite, da sta vodili trdno vstavljeni v reže.

OPOMBA

Če med zastojem papirja izklopite napravo, naprava po ponovnem vklopu natisne morebitne nepopolne podatke iz računalnika. Pred vklopom naprave izbrišite naročilo za tiskanje iz čakalne vrste v računalniku.




- 10 Poskrbite, da je LED-lučka **Napaka (!)** izključena in da je LED-lučka **Pripravljenost (O)** vključena.

Če imate težave z napravo

POMEMBNO

- Za tehnično pomoč pokličite servisno službo Brother ali krajevnega prodajalca Brother.
 - Če mislite, da imate težave z napravo, preverite spodnjo tabelo in sledite nasvetom za reševanje težav. Večino težav zlahka rešite sami.
 - Če potrebujete dodatno pomoč, so najbolj sveži odgovori na zastavljena vprašanja in nasveti za reševanje težav na voljo v Brother Solutions Center. Obiščite nas na naslovu <http://support.brother.com/>
-

Težave s tiskanjem

Težave	Predlogi
Ni izpisa.	<p>Preverite, ali je nameščen in izbran ustrezen gonilnik tiskalnika.</p> <p>Preverite, ali LED-lučke kažejo napako. (Glejte <i>LED-lučki (svetleči diodi)</i> na strani 37 in <i>Obvestila o napakah v pripomočku Status Monitor</i> na strani 50.)</p> <p>Preverite, ali je naprava povezana:</p> <p>(Za Windows Server® 2012 R2) Kliknite Nadzorna plošča na zaslonu Start. V skupini Strojna oprema in zvok kliknite Prikaži naprave in tiskalnike. Z desno miškino tipko kliknite Brother HL-XXXX. Kliknite Prikaži, kaj se tiska. Če se prikažejo možnosti gonilnika tiskalnika, izberite gonilnik svojega tiskalnika. Kliknite Tiskalnik v menijski vrstici in poskrbite, da ni izbrana možnost Uporabi tiskalnik brez povezave.</p> <p>(Za Windows® 8 in Windows Server® 2012) Miško premaknite v spodnji desni vogal namizja. Ko se prikaže menijska vrstica, kliknite Nastavitve in nato Nadzorna plošča. V skupini Strojna oprema in zvok kliknite Prikaži naprave in tiskalnike. Z desno miškino tipko kliknite Brother HL-XXXX in kliknite Prikaži, kaj se tiska. Kliknite Tiskalnik in poskrbite, da je možnost Uporabi tiskalnik brez povezave izključena.</p> <p>(Windows® 7 in Windows Server® 2008 R2) Kliknite  (Start) > Naprave in tiskalniki. Z desno miškino tipko kliknite Brother HL-XXXX in kliknite Prikaži, kaj se tiska. Kliknite Tiskalnik in poskrbite, da je možnost Uporabi tiskalnik brez povezave izključena.</p> <p>(Windows Vista® in Windows Server® 2008) Kliknite gumb  (Start) > Nadzorna plošča > Strojna oprema in zvok > Tiskalniki. Z desno miškino tipko kliknite Brother HL-XXXX. Poskrbite, da na seznamu ni možnosti Uporabi omrežni tiskalnik. Če je na seznamu, kliknite to možnost, da vzpostavite povezavo gonilnika.</p> <p>(Windows® XP in Windows Server® 2003) Kliknite Start > Tiskalniki in faksi. Z desno miškino tipko kliknite Brother HL-XXXX. Poskrbite, da na seznamu ni možnosti Uporabi omrežni tiskalnik. Če je na seznamu, kliknite to možnost, da vzpostavite povezavo gonilnika.</p>
Naprava ne tiska ali tiska nepričakovano.	<p>Pritisnite  za približno 2 sekundi, da zasvetijo vse LED-lučke, nato pa ga spustite.</p> <p>Naprava prekliče tiskalno naročilo in ga izbriše iz pomnilnika. Izpis je lahko nepopoln.</p>

Težave z omrežjem

Težave	Predlogi
<p>Programske opreme Brother ni mogoče namestiti.</p>	<p>(Windows®)</p> <p>Če se na zaslonu osebnega računalnika med namestitvijo prikaže opozorilo varnostne programske opreme, spremenite nastavitve varnostne programske opreme, tako da omogočite izvajanje programa za namestitev izdelka Brother ali drugega programa.</p> <p>(Macintosh)</p> <p>Če uporabljate funkcijo za požarni zid v programski opremi za preprečevanje vohunske programske opreme ali protivirusni programski opremi, jo začasno onemogočite in nato namestite programsko opremo Brother.</p>
<p>Ne morem se priključiti na brezžično omrežje.</p>	<p>Težavo raziščite z možnostjo Poročilo WLAN. Za tiskanje poročila za WLAN glejte »Network User's Guide« (Navodila za mrežne nastavitve).</p>
<p>Za druge težave, ki zadevajo vašo napravo v omrežju, glejte »Network User's Guide« (Navodila za mrežne nastavitve).</p>	

Čiščenje in preverjanje naprave

Redno čistite zunanost in notranost naprave s suho krpo, ki ne pušča vlaken. Ob vsaki zamenjavi kartuše za toner in enote bobna očistite notranost naprave. Če so potiskane strani umazane s tonerjem, očistite notranost naprave s suho krpo, ki ne pušča vlaken.

OPOZORILO



Za čiščenje notranosti ali zunanosti naprave NE uporabljajte vnetljivih snovi, pršil, organskih topil ali tekočin, ki vsebujejo alkohol ali amonijak. S tem lahko povzročite požar ali električni udar. Namesto tega uporabite samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.

(Glejte Varnostna navodila za izdelek.)



Informacije o napravi

Privzete nastavitve

Naprava ima tri stopnje privzetih nastavitvev, ki se pred dobavo nastavijo v tovarni.




- Ponastavitev omrežja (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)
- Tovarniška ponastavitev
- Ponastavitev nastavitvev

OPOMBA

- Privzetih vrednosti nastavitvev ne morete spreminjati.
 - Števca strani ni mogoče spreminjati.
-




Ponastavitev omrežja (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)

Če želite ponastaviti tiskalni strežnik nazaj na privzete nastavitve omrežja (s tem ponastavite vse informacije, kot sta geslo in IP-naslov), sledite tem korakom:

- 1 Napravo izključite.
- 2 Poskrbite, da je zgornji pokrov zaprt in da je priključen napajalni kabel.
- 3 Pridržite , med tem pa enkrat odprite in zaprite zgornji pokrov.
- 4 Sprostite . Prepričajte se, da so vse LED-lučke ugasnile.
- 5 Šestkrat pritisnite . Prepričajte se, da vse LED-lučke kažejo, da je bila naprava ponastavljena na privzete omrežne nastavitve. Naprava se znova zažene.




Tovarniška ponastavitev

Napravo lahko delno ponastavite na privzete nastavitve tiskalnika:

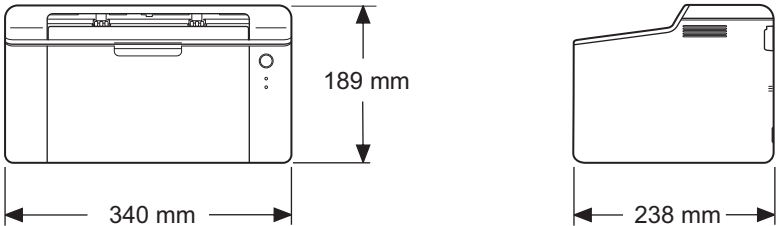
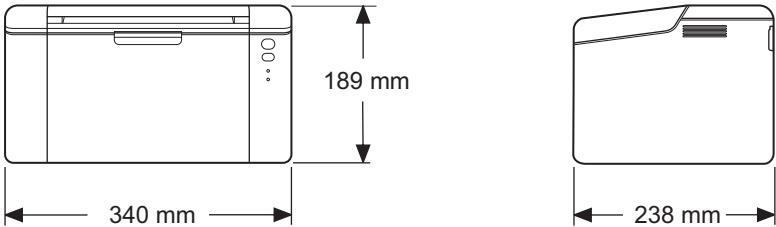
- 1 Napravo izključite.
- 2 Poskrbite, da je zgornji pokrov zaprt in da je priključen napajalni kabel.
- 3 Pridržite , med tem pa enkrat odprite in zaprite zgornji pokrov.
- 4 Sprostite . Prepričajte se, da so vse LED-lučke ugasnile.
- 5 Osemkrat pritisnite . Prepričajte se, da zasvetijo vse LED-lučke, ki tako kažejo, da je bila naprava ponastavljena na privzete tovarniške nastavitve. Naprava se znova zažene.

Ponastavitev nastavitvev

Ta postopek ponastavi vse nastavitve naprave nazaj na nastavitve, ki so bile nastavljene v tovarni:

- 1 Napravo izključite.
- 2 Poskrbite, da je zgornji pokrov zaprt in da je priključen napajalni kabel.
- 3 Pridržite , med tem pa enkrat odprite in zaprite zgornji pokrov.
- 4 Sprostite . Prepričajte se, da so vse LED-lučke ugasnile.
- 5 Desetkrat pritisnite . Naprava se samodejno znova zažene.

Splošno

Model		HL-1200(E)	HL-1202(E)	HL-1210W(E)	HL-1212W
Vrsta tiskalnika		Laserski			
Postopek tiskanja		Elektrofotografski laserski tiskalnik			
Količina pomnilnika	Standardna	1 MB		32 MB	
Vir napajanja		220–240 V~, 50/60 Hz			
Poraba moči (povprečna)	Vršna ¹	Približno 1.056 W			
	Tiskanje ¹	Približno 380 W pri 25 °C			
	Pripravljenost z dostopom do omrežja ^{2, 3}	Približno 0,5 W		Približno 1,3 W	
	Pripravljenost ¹	Približno 40 W pri 25 °C			
	Globoko spanje ¹	Približno 0,5 W		Približno 0,7 W	
	Izklop ^{1, 4, 5}	Približno 0,28 W			
Mere		HL-1200(E), HL-1202(E)  HL-1210W(E), HL-1212W 			
Teže (s potrošnim materialom)		4,6 kg			
Hrupnost	Zvočni tlak	Tiskanje	LPAM = 51 dB (A)		
	Zvočna moč ^{6, 7}	Tiskanje	LWAD = 6,6 B (A)		

Model		HL-1200(E)	HL-1202(E)	HL-1210W(E)	HL-1212W
Temperatura	Med delovanjem	Od 10 do 32 °C			
	Skladiščenje	Od 0 do 40 °C			
Vlaga	Med delovanjem	Od 20 do 80 % (brez kondenzacije)			
	Skladiščenje	Od 35 do 85 % (brez kondenzacije)			
Vmesnik	USB	Full-Speed USB 2.0 ^{8,9} Priporočamo USB-kabel 2.0 (vrste A/B), ki ni daljši od 2,0 metra.		Hi-Speed USB 2.0 ^{8,9} Priporočamo USB-kabel 2.0 (vrste A/B), ki ni daljši od 2,0 metra.	
	Brezžično LAN-omrežje ¹⁰	—		IEEE 802.11b/g/n (infrastruktura/način Ad-hoc)	
Podprti operacijski sistemi	Windows [®]	Windows [®] XP Home, Windows [®] XP Professional, Windows [®] XP Professional x64 Edition, Windows Vista [®] , Windows [®] 7, Windows [®] 8, Windows [®] 8,1, Windows Server [®] 2003, Windows Server [®] 2003 x64 Edition, Windows Server [®] 2008, Windows Server [®] 2008 R2, Windows Server [®] 2012, Windows Server [®] 2012 R2			
	Mac OS	OS X v10.7.5, 10.8.x, 10.9.x			
Potrošni material	Kartuša za toner (priložena)		(HL-1200, HL-1202(E) in HL-1210W) približno 700 strani A4 ali Letter ¹¹ (HL-1200E, HL-1210WE in HL-1212W ¹²) približno 1.000 strani A4 ali Letter ¹¹		
	Kartuša za toner (standardna)		Približno 1.000 strani A4 ali Letter ¹¹		
		Ime modela	(Za Veliko Britanijo) TN-1050 (Za Srednjo in Vzhodno Evropo) TN-1030 (Za Latinsko Ameriko) TN-1060		
	Enota bobna		Približno 10.000 A4 ali Letter (1 stran/naročilo) ¹³		
		Ime modela	(Za Veliko Britanijo) DR-1050 (Za Srednjo in Vzhodno Evropo) DR-1030 (Za Latinsko Ameriko) DR-1060		

Tehnični podatki

- ¹ Izmerjeno, ko je naprava priključena na USB-vmesnik.
- ² Vključeni so vsi brezžični omrežni vmesniki in povezani so vsi ožičeni omrežni vmesniki, kot določa Uredba (EU) št. 801/2013.
- ³ Za izklop brezžične funkcije 7-krat pritisnite gumb WiFi na napravi. Za vnovični vklop brezžične funkcije pritisnite gumb WPS ali AOSS™ na svoji dostopni točki/usmerjevalniku za brezžični LAN, nato pa za 2 sekundi pridržite gumb WiFi na svoji napravi.
- ⁴ Poraba moči se malo spreminja glede na okolje uporabe in obrabo delov.
- ⁵ Izmerjeno po IEC 62301, izdaja 2.0.
- ⁶ Izmerjeno po metodi, opisani v RAL-UZ171.
- ⁷ Pisarniška oprema z vrednostjo LWAd > 6,30 B (A) ni primerna za uporabo v prostorih, kjer uporabniki potrebujejo veliko koncentracije. Takšno opremo zaradi hrupnosti postavite v ločene prostore.
- ⁸ To napravo je mogoče priključiti tudi na računalnik, ki ima USB-vmesnik 1.1.
- ⁹ USB-vmesniki drugih ponudnikov niso podprti.
- ¹⁰ Za podrobne tehnične podatke omrežja glejte *Omrežje (LAN) (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)* na strani 71 in »*Network User's Guide*« (Navodila za mrežne nastavitve).
- ¹¹ Približna zmogljivost kartuše je navedena skladno s standardom ISO/IEC 19752.
- ¹² (Za Latinsko Ameriko) približno 700 strani A4 ali Letter ¹¹.
- ¹³ Življenjska doba bobna je samo približna in se lahko razlikuje glede na način uporabe.

Mediji za tiskanje

Model			HL-1200(E)	HL-1202(E)	HL-1210W(E)	HL-1212W
Vhod za papir	Pladenj za papir	Vrsta papirja	Navaden papir, reciklirani papir			
		Velikost papirja	A4, Letter, Legal, Folio, A5, A5 (dolgi rob), B5, Executive Širina: od 148 do 216 mm Dolžina: od 148 do 355,6 mm			
		Teža papirja	Od 65 do 105 g/m ²			
		Največja zmogljivost za papir	Do 150 listov navadnega papirja 80 g/m ²			
Izhod za papir	Izhodni pladenj za papir s potiskano stranjo navzdol	Do 50 listov navadnega papirja 80 g/m ² (izhod s potiskano stranjo navzdol na izhodni pladenj za papir s potiskano stranjo navzdol)				

Pomembna informacija za izbiranje papirja

Informacije v tem razdelku vam bodo pomagale izbrati papir za uporabo s to napravo.

OPOMBA

Če uporabljate papir, ki ni priporočen, se lahko v napravi pojavi zastoj papirja ali napačno vstavljanje papirja.

Pred nakupom velike količine papirja

Poskrbite, da je papir primeren za napravo.

Papir za kopije na navadnem papirju

Papir je razdeljen po različnih namenih uporabe, na primer za tiskanje in kopiranje. Namen uporabe je običajno napisan na embalaži papirja. Preverite embalažo, da vidite, ali je papir primeren za laserske tiskalnike. Uporabite papir, primeren za laserske tiskalnike.

Osnovna teža

Osnovna teža papirja v splošni uporabi se razlikuje glede na državo. Priporočamo, da uporabljate papir, ki tehta od 70 do 90 g/m², čeprav lahko ta naprava tiska tudi z debelejšim ali tanjšim papirjem.

Dolgo in kratko zrno

Celulozno zrno papirja se poravna med proizvodnjo papirja. Papir lahko razvrstimo v dve vrsti, z dolgim in kratkim zrnem.

Vlakna papirja z dolgim zrnem potekajo v isti smeri kot dolga stranica papirja. Vlakna papirja s kratkim zrnem potekajo pravokotno na dolgo stranico papirja. Večina navadnega papirja za kopiranje ima dolgo zrno, nekaj pa kratko. Priporočamo, da za to napravo uporabljate papir z dolgim zrnem. Papir s kratkim zrnem je prešibek za transportni sistem naprave.

Kislinski papir in nevtralizirani papir

Papir lahko razdelimo na kislinski in nevtralizirani papir.

Sodobni načini proizvodnje papirja so se začeli s kislinskim papirjem, vendar ga zadnje čase zaradi okoljevarstvenih razlogov nadomešča nevtralizirani papir.

Kljub temu lahko med recikliranim papirjem najdemo številne vrste kislinskega papirja. Priporočamo, da za to napravo uporabljate nevtralizirani papir.

Za razlikovanje med kislinskim in nevtraliziranim papirjem lahko uporabite pisalo za preverjanje kislinskega papirja.

Tiskalna površina

Lastnosti sprednje in zadnje strani lista papirja se lahko malo razlikujejo.

Običajno je stran za tiskanje tista, kjer odprete paket papirja. Upoštevajte navodila na embalaži papirja. Običajno je stran za tiskanje označena s puščico.

Tiskalnik

Model		HL-1200(E)	HL-1202(E)	HL-1210W(E)	HL-1212W
Ločljivost		Do 600 × 600 dpi (2400 × 600 dpi z upravljanjem ločljivosti)		Do 2400 × 600 dpi (tehnologija HQ1200)	
Hitrost tiskanja ¹	Enostransko tiskanje	Do 20 str/min (velikost A4) Do 21 str/min (velikost Letter)			
Trajanje prvega tiska ²		Manj kot 10 s pri 23 °C/230 V			

¹ Hitrost tiskanja se lahko spremeni glede na vrsto dokumenta, ki jo tiskate.

² Iz pripravljenosti.

Omrežje (LAN) (samo HL-1210W(E) in HL-1212W)

Model		HL-1210W(E)	HL-1212W
LAN		Svojo napravo lahko povežete z omrežjem, da je mogoče omrežno tiskanje Vključena je tudi programska oprema za upravljanje omrežja Brother BRAdmin Light ^{1, 2}	
Protokoli	IPv4	ARP, RARP, BOOTP, DHCP, APIPA (Auto IP), razreševanje imen WINS/NetBIOS, DNS-razreševalnik, mDNS, LLMNR-odzivnik, LPR/LPD, Custom Raw Port/Port 9100, IPP, FTP-strežnik, SNMPv1/v2c, HTTP-strežnik, TFTP-odjemalec in strežnik, SMTP-odjemalec, ICMP, spletne storitve (tiskanje)	
	IPv6	NDP, RA, DNS-razreševalnik, mDNS, LLMNR-odzivnik, LPR/LPD, Custom Raw Port/Port 9100, IPP, FTP-strežnik, SNMPv1/v2c, HTTP-strežnik, TFTP-odjemalec in strežnik, SMTP-odjemalec, ICMPv6, spletne storitve (tiskanje)	
Varnostni protokoli	Brezžično	SMTP-AUTH	
Varnost brezžičnega omrežja		WEP 64/128 bitov, WPA-PSK (TKIP/AES), WPA2-PSK (AES)	
Orodje za podporo pri nastavitvah brezžičnega omrežja	AOSS™	Da	
	WPS	Da	

¹ (Za uporabnike operacijskega sistema Windows®) Programska oprema Brother BRAdmin Light je na voljo na CD-ju, priloženem napravi.
(Za uporabnike operacijskega sistema Macintosh) Brother BRAdmin Light je na voljo za prenos z naslova <http://support.brother.com/>

² (Za uporabnike operacijskega sistema Windows®) Če potrebujete zmogljivejše upravljanje tiskalnika, uporabite najnovjšo različico orodja Brother BRAdmin Professional, ki jo lahko prenesete z naslova <http://support.brother.com>

C

Stvarno kazalo

Č

Čiščenje 62

F

Folio 2

G

Geslo 17

Gonilnik tiskalnika 5, 24, 34

J

Jeziček Nastavitve naprave 22

K

Kakovost tiska 51

L

LED (svetleča dioda) 37

Linux 5

M

Macintosh 5

Mere 65

N

Način globokega spanja 38, 45

Nadzorna plošča 37

Nastavitev za toner (način nadaljevanja) 48

Navaden papir 2

O

Obojestransko tiskanje 3

Obojestransko/Knjižica 11

Obvestila o napakah 50

Odpravljanje težav 59

če imate težave

omrežje 61

tiskanje 60

Omrežna povezava 66

Omrežna programska oprema 36

P

Papir 2, 69

velikost 2

vrsta 2

Podpora 23

Pomnilnik 65

Potrošni material 47

Pripomočki i

Privzete nastavitve 63

Profili tiskanja 20

R

Registrirajte svoj izdelek i

Ročno obojestransko tiskanje 4

S

Samodejni izklop 46

Servisni centri (za Evropo in druge države) i

Skrbnik 14, 17

Spalni način 38, 45

Status Monitor

Macintosh 34

Windows® 25

T

Tehnični podatki za medij 68

Telefonske številke Brother i

Teže 65

Tiskanje

Macintosh

gonilnik tiskalnika 27

težave 60

Windows®

gonilnik tiskalnika 7

obojestransko tiskanje 11

tiskanje knjižice 12

Tiskanje glave in noge 14, 16

V

Vodni tisk 14, 17

Z

Zastoji papirja 55